

**Zeitschrift:** Schweizer Frauen-Zeitung : Blätter für den häuslichen Kreis  
**Band:** 33 (1911)  
**Heft:** 45

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Frauen-Zeitung.

33. Jahrgang.

Organ für die Interessen der Frauennwelt.



**Abonnement.**  
Bei Franks-Zustellung per Post  
Halbjährlich . . . . . Fr. 3.—  
Vierteljährlich . . . . . 1.50  
Ausland zuzüglich Porto.

**Gratis-Beilagen:**  
„Koch- und Haushaltungsschule“  
(erscheint am 1. Sonntag jeden Monats).  
„Für die kleine Welt“  
(erscheint am 3. Sonntag jeden Monats).

**Redaktion und Verlag:**  
Frau Elise Honegger.  
Wienerbergstrasse 3, „Bergfried“.  
Post Langgass.  
Telephon 376.

**Insertionspreis:**  
Per einfache Petitzeile  
Für die Schweiz: 25 Cts.  
„ das Ausland: 25 Pfg.  
Die Reklamazeile: 50 Cts.

**Ausgabe:**  
Die „Schweizer Frauen-Zeitung“  
erscheint auf jeden Sonntag.

**Annoncen-Berie:**  
Expeditio  
der „Schweizer Frauen-Zeitung“.  
Aufträge vom Platz St. Gallen  
nimmt auch  
die Buchdruckerei Merkur entgegen.

St. Gallen

Motto: Immer strebe zum Ganzen, und lannst du selber kein Ganzes  
Werden, als dienendes Glied schliesst an ein Ganzes dich an!

Sonntag, 5. November.

**Gedicht: Chor der Toten.**  
Die Stellung der Frau zur Politik.  
Die Kunst, eine Müge richtig hinzunehmen.  
Jeder Vater, jede Mutter lese es.  
Der Bürgermeister als Heiratsvermittler.  
Die Tuchfabrikanten gegen die engen Kleider.

**Inhalt:**  
Ein nachahmenswertes Beispiel.  
Frauen-Hochschule in Leipzig.  
Eine ledigen-Steuer.  
Vom Schnarchen.

**Sprechsaal.**  
Feuilleton: Ein edles Frauenleben.  
**Beilage:**  
Neues vom Büchermarkt.  
Abgerissene Gedanken.

## Chor der Toten.

Wir Toten, wir Toten sind größere Heere  
Als ihr auf der Erde, als ihr auf dem Meere!  
Wir pflügten das Feld mit geduldrigen Aaten,  
Ihr schwingt die Sicheln und schneidet die Saaten,  
Und was wir vollendet und was wir begonnen,  
Das fällt noch dort oben die rauschenden Bronnen,  
Und all unser Lieben und Hassen und Habern,  
Das klopft noch dort oben in sterblichen Adern,  
Und was wir an gültigen Sähen gefunden,  
Dran bleibt aller irdische Wandel gebunden,  
Und unsere Töne, Gebilde, Gedichte  
Erkämpfen den Vorbeer im strahlenden Lichte,  
Wir suchen noch immer die menschlichen Ziele —  
Drum ehret und opfert! Denn unser sind viele!  
Konrad Ferdinand Meyer.

## Die Stellung der Frau zur Politik.

Die Stellung der Frau — worunter hier  
selbstverständlich immer auch Unverheiratete ge-  
meint sind — hat sich in den letzten Jahrzehnten  
in deutschen Landen sehr verändert. Sie hat  
aufgehört, ausschließlich Ehefrau oder brave alte  
Jungfer zu sein; sie tritt in gewaltiger Zahl  
in das öffentliche Erwerbaleben ein, sie verlangt  
nach Rechten in Gemeinde und Staat und hat  
vielfach anerkanntswerte Proben dafür abgelegt,  
dass ihr Ruf nach freierem Lebensraum berechtigt ist.

Will sie diesen erreichen, so muß sie darum  
ringen und kämpfen; dazu bedarf sie der Ein-  
sicht in die Grundgesetze aller Gestaltungen im  
öffentlichen Leben.

Wo kann die Frau diese Einsicht, die be-  
greifende Erkenntnis gewinnen?

Nicht ohne weiteres bei den Männern, denn  
diese sind nicht alle, was Frauenrechte und Frauen-  
pflichten anlangt, unparteiisch, und außerdem kann  
der Staatsbürger von heute sich nicht rühmen,  
angestrenzt und frei nach Verständnis der ver-  
stetksten Zusammenhänge in den wirkenden Kräften  
des ökonomischen Lebens zu ringen.

Der Mann erhält sozusagen gar keine Er-  
ziehung zum Staatsbürger. Wer Maschinen oder  
die Tätigkeit der Blutkreislauforgane oder Ge-  
setze verstehen will, pflegt in unserer überbildeten  
Gegenwart sich jahrelang in den oft fragwürdigen  
Zustand zu verlegen, den man „studieren“ nennt;  
aber um die schwierigste Maschine, nämlich die

Zusammenhänge im ökonomischen Leben, welche  
arm oder reich, mächtig oder hilflos machen, zu  
begreifen, dazu genügen dem Manne das Lesen  
seiner Zeitung und die Politik am Stammtisch.  
Hier glaubt er, der die ganze Schwierigkeit der  
Frage noch nicht begriffen hat, nicht blos mit-  
reden, sondern sogar andere belehren zu können.  
Und was bietet ihm die Zeitung?

Sie vertritt nicht die ruhige Erforschung der  
Tatsachen, sondern dient einer Partei.

Wir wollen einmal unseren Leserinnen ein  
wenig auseinandersetzen, was so eine Partei ist  
und bedeutet. Die Wählermassen sind nach Her-  
kunft, Wünschen und Einfluß höchst verschieden;  
die einen entstammen der Landwirtschaft, die  
anderen der Industrie, — diese den wohlhaben-  
den Kreisen, jene der Arbeiterschaft — einige  
kämpfen für Fortschritt und glauben, dies Wort  
bedeute eine bestimmte wertvolle Sache, andere  
sehen im Fortschritt nichts als Untergang alter  
Ueberlieferungen. Die Gleichgesinnten bilden dann  
große Verbände mit einflussreichen Zeitungen,  
entwickeln ihre Ansichten in allen Einzelheiten,  
stellen ihre Forderungen für die Kantons- und  
Bundesorgane auf und wählen in diese Männer,  
die ihr Programm anerkennen und vertreten.

Von diesen Parteien glaubt nun eine jede,  
sie allein sei im Recht, nur sie könne dem Volk  
Wohlfahrt und Segen bringen. Nun ist es aber  
ganz klar, daß eine einseitige Partei (und jede  
Partei ist ihrer Natur nach einseitig) ebensowenig  
das Heil für alle bringen kann, wie etwa ein  
Organ des Körpers sämtliche Aufgaben ausführen  
kann, für die eine große Vielheit von Organen  
da ist, oder daß in der Küche ein Kochrezept  
für alle Speisen und gleichzeitig auch für sämt-  
liche Magen derer passen könnte, die die Gerichte  
dann verzehren sollen.

Deshalb ist aus dem politischen Parteikampf  
selten Gutes entstanden; man kann getrost sagen:  
das Gute ist oft trotz der Parteien nicht durch  
sie geschaffen worden. Nun kommt eine besonders  
unglückliche Eigenheit in unserem politischen Leben  
dazu, die mehr als alles andere die Politik un-  
fruchtbar macht, das ist die erbitterte Gehässigkeit,  
mit der die einzelnen Gruppen unter dem Antrieb  
von deren Führern, in Zeitungen und Reden  
sich bekämpfen und beschimpfen. Natürlich wünscht

man, daß die eigene Ansicht zum Siege gelangt;  
daneben aber den Gegner mehr oder minder als  
einen schlechten Kerl hinzustellen und armelige  
Kleinigkeiten zu sammeln, um sie ihm hämisch  
verzuhalten, das ist eine unsinnige und zerstörende  
Gewohnheit, die niemals Nutzen stiften kann.

Viele der größten Staatsmänner der Welt  
waren „parteilos.“ Sie sahen große Ziele vor  
sich. Um diese zu verwirklichen, nahmen sie die  
Hilfe jeder dienfertigen Partei an und bekämpften  
ebenso jede, die ihnen im Wege stand. Leider  
bestehen aber schon mächtige Verbände, deren  
Haupttätigkeit im Bekämpfen, im Haß, liegt.

Welche Frau könnte einen schon dem gefunden  
Empfinden widersprechenden Weg der gehässigen  
Bekämpfung einschlagen, um in Familie, Schule  
oder Verein etwas Neues, Wertvolles zu schaffen?

Nicht der Haß gegen etwas „Böses“, selbst  
wenn es von den meisten als solches angesehen  
wird, sondern die Liebe zu dessen Gegenteil, die  
Bejahung und Förderung des entsprechenden  
„Guten“, — das allein ist der Weg zum Erfolg.  
Das unmittelbare Gefühlleben des Weibes muß  
ihm zeigen, daß aus dem Kampf des Hasses,  
mag er noch so geistreich oder mit Wissenschaft  
beladen auftreten, nie so viel Wertvolles ent-  
stehen kann, wie aus bejahender Liebe, die auf eine  
große Sache losgeht, unbekümmert um die Gegner.

Die großen, stillen Werterzeuger, von denen  
die Geschichte bewundernd spricht, haben mit zäher  
Geduld und dem Ideale vor Augen Dinge ge-  
schaffen, die die Tätigkeit großer politischer Par-  
teien übertreffen; ohne Haß und Leidenschaft,  
aber mit treuem Ausdauern bei einer guten Sache,  
haben z. B. die tapferen, norwegischen Frauen  
den Teufel Alkohol bekämpft und niedergezwungen.

Denkende Frauen, wenn ihr sehr, daß politische  
Parteien sich grimmig befehden, so wißt, daß sie  
damit allein keine nützliche Arbeit leisten, daß  
daraus weder für euch noch für die Männer  
oder Kinder Gewinn entpringt.

G. F. Kühner in „Die Frau und die Bodenreform.“

## Die Kunst, eine Müge richtig hinzunehmen.

Mit heimlicher Sorge sehen jetzt schon viele Eltern  
wieder dem Frühling entgegen. Der Sohn oder die  
Tochter werden auf jene Zeit die Schule verlassen und

der Ernst des Lebens tritt an sie heran. Sie können nicht länger mehr im Elternhaus verbleiben, sondern müssen unter Fremden sich zurechtfinden lernen.

Mit Wangen gebeugt so manche Mutter der Fehler ihres Kindes, die abzulernen es daheim zu wenig ernstlich sich bemühte und die ihm doch das Leben in fremder Abhängigkeit so schwer machen werden. Wohl hat sie es an Lehre, Ermahnung und bringlicher Bitte nicht fehlen lassen, um dem jugendlichen Menschen den Kampf mit sich selber zu erleichtern. Aber wie gering war schließlich doch der Erfolg. Das Kind sah die Notwendigkeit einer Aenderung an sich selbst viel zu wenig ein. Es war nicht geneigt, Belehrungen oder Mahnungen entgegenzunehmen. Eine Rüge verursachte böse Mißstimmung, wenn sie nicht gar mit üblem Trotz beantwortet wurde. Das Kind glaubte sich bereits über Rüge und Tadel erhaben stehend.

In wie manchem Moment der Entmutigung sagte sie resigniert: „Dich muß die Fremde lehren!“

Fremde aber kennen nicht die Nachsicht einer Mutter; sie wägen nicht die Worte ab, wie sie es immer getan. Wie losse sitzt ja daheim schon immer die Zunge, wie unüberlegt flogen immer die vorschnellen Worte der Entgegnung, durch das es stets Recht behalten will. Jetzt schon sieht die ängstliche Mutter Mißbehagen und Mißbilligkeiten sich erheben, die zu einem beklagenswerten Zustand führen könnten.

Soll die besorgte Mutter der bereits gewählten Lehrmeisterin von dem Fehler des Mädchens sprechen? Muß sie nicht fürchten, dann eine Absage zu erhalten? Sind ja doch Lehrlinge, die keine Rüge entgegennehmen wollen, die sich nichts sagen lassen, nirgends begehrt. Soll sie die Pein erleben müssen, daß ihr Kind, das sonst so gut imstande wäre, eine gute Stellung zur Zufriedenheit auszufüllen, nirgends auf die Dauer auszuhalten kann, daß sein Fortkommen in dieser Weise gefährdet wird?

Heutzutage, wo der wirtschaftliche Kampf so kantonige Formen angenommen hat, muß ein Jeder zu einer guten und sicheren Stellung Sorge tragen.

Wer nie lange in einer Stellung aushalten kann, der erwirbt sich bei andern kein Vertrauen, und da immer solche da sind, die sehnlichst auf eine Stelle warten und alles tun, um eine solche zu erhalten, so bringen es diejenigen, die sich nichts sagen lassen, niemals auf einen grünen Zweig.

Es ist also ein Gebot der Selbsterhaltung, die falsche Empfindlichkeit so schnell als möglich auszuwischen.

Fehler haben wir alle und machen wir alle, und es ist keine Schande, dieselben offen und ehrlich einzugehen; am allerwenigsten in der Jugend, der Zeit des Lernens. Wohl aber befähigt eine höfliche Bitte um Entschuldigung und Nachsicht auch den gereiztesten Menschen und söhnt ihn wieder aus, besonders wenn er fortan nicht umhin kann, zu bemerken, wie aufrichtig der Gescholtene bemüht ist, den gemachten Fehler ein zweites Mal zu vermeiden.

Sollte jedoch einmal ein Tadel ungerechtfertigt sein, so mache dir doch schleunigst klar, du überzart besaitetes Menschenkind, daß dein Prinzipal, deine Prinzipalin ebenfalls nur ein Mensch ist, der irren kann, und vielleicht nur in vorübergehend gereizter Stimmung war. Willst du in solchem schlecht gemäßigten Augenblick deine sogenannten Rechte geltend machen, so kannst du sicher sein, dir für die Zukunft seine oblige Ungnade zuzuziehen. Man braucht auch deshalb noch lange nicht feige oder heuchlerisch zu sein, nimmt man einmal eine unverdiente Rüge ruhig und still hin, verliert auch keineswegs dadurch an Selbstachtung oder an Achtung der andern. Denn, wer wäre unter uns, der noch keinem, bewußt oder unbewußt, Unrecht getan hätte?

Und dann: Ist wirklich unsere Arbeit so ausnahmungslos tadellös, daß sie nicht auch einmal eine Rüge verdienen könnte?

Wer weiter kommen will im Leben, wohl selbst einmal eine leitende Stelle einnehmen möchte, der muß auch gelernt haben, sich zu fügen. Dies wird leichter, wenn man vor sich selber „klein“ bleibt und jede Rüge als unerbilligten Spiegel seines Tuns betrachtet.

Durch nichts besser, als durch mitleidlose Kritik geraten wir wirklich in die Lage, tatsächliche Lücken auszufüllen, werden wir nicht allzu selbstbewußt und freuen uns über jeden Sieg, den wir über andere und über uns selbst erzwingen haben.

**Jeder Vater, jede Mutter lese es!**

Die größten Dichter und Denker, z. B. Schiller, Goethe, Shakespeare, Herder, Lessing, sprachen einstimmig aus, daß der Undant gegen die Eltern, überhaupt der Undant, allgemein am menschlichen Geschlechte zu bemerken sei. Wer Gelegenheit hatte, das Familienleben in großer Ausdehnung, namentlich auf dem Lande zu beobachten, war hundert und abermal hundert Väter und Mütter gesehen, denen der schwarze, rohe Undant ihrer Kinder das Herz buchstäblich abdrierte, wer es gesehen hat, wie den Eltern, namentlich den Frauen, überträgern, alle für ihre Kinder aufgewandete Liebe, die schlaflosen Nächte, die Opfer, im Greisenalter mit empörender Härte, mit Hunger, Durst, Entziehung der Wärme im Winter, ja oft sogar des Platzes am Ofen,

mit den gemeinsten Beschimpfungen, selbst mit Schlägen von den Kindern belohnt werden, der wird jenen hochgestellten Schriftstellern beistimmen. Dieser Undant ist eine mähre Grausamkeit. Aber ihr unglückseligen Eltern und Wohltäter, habt ihr euch je eingestanden, daß ihr selbst in das Herz eurer Kinder den ersten Keim zur Grausamkeit legtet? Habt ihr euch je daran erinnert, daß grausames Spiel mit den Tieren, Lachen und Freude beim Geschehen eines in Gegenwart eurer Kinder unter den schredlichsten Leiden geschlachteten Tieres, daß allgemeines Gelächter und Getöse und Schimpfworte beim Zusammenfüllen eines bis zum Tode mißhandelten Pferdes, einer mutwillig gequälten Kage u. dgl., die erste und von euch selbst begünstigte Unterhaltung eurer Kinder, daß eine Peitsche, also ein bei Kindern nur zu Mißhandlungen schwächerer Wesen brauchbares Instrument, das erste Spielzeug eurer Kinder war? Habt ihr euch je gefragt, wie das Mitleid in deren Herz hätte einziehen können, wenn dort, wo ihnen die erste hätte Macht eingeräumt war, Mißhandlungen als Spiel und Vergnügen ihnen gestattet wurden? Wir fragen: Wäre es möglich, daß die Menschen so schonungslos und unbarbar gegen ihre Wohltäter sein könnten, wenn sie als Kinder Mitleid mit den ihnen ganz untergeordneten Wesen gelernt hätten? Klagt euch also selbst an, ihr unglücklichen Eltern und Wohltäter, mit euren durch eure einseitigen Lieblinge vor Gram gebrochenen Herzen! Und ihr, bei denen es noch Zeit ist, bewahrt euch vor demselben kummervollen Alter!

Diese so tief wahren Worte stammen vom Hofrat Jgnaz Berner, dem größten aller Bahndreher des Tiereschutzes in Deutschland († 1867); sie stehen in seinem Buche „Die Hauptgebrechen der Erziehung“.

**Der Bürgermeister als Heiratsvermittler.**

Der Bürgermeister der Stadt Moines im Staate Iowa, Mr. Hanah, hat, so wird soeben aus New-York geschrieben, in den Bureaus seines Amtes eine regelrechte Heiratsagentur eingerichtet. Die amerikanische Presse hat natürlich nichts Gütigeres zu tun, als die eigenartige Gründung des Gewaltigen von Moines mit dem beiführenden Spotte, der ihr zur Verfügung steht, zu verulken. Bei unbefangener Würdigung des bürgermeisterlichen Unternehmens wird man jedoch nicht umhin können, dem Manne Gerechtigkeit widerfahren zu lassen.

Das Material des neuen Bureaus gliedert sich in sechs Register, deren Führung zwei besonderen Beamten anvertraut ist: einer Dame, die die Wünsche der Heiratskandidatinnen entgegennimmt, und einem Vertreter des starken Geschlechtes, der sich mit den männlichen Bewerbern in Verbindung setzt. Jeder dieser beiden Beamten verfügt über drei Register je nach dem Alter der „Kunden“ oder „Kundinnen“. In dem einen Register sind die Angaben betreffend alle heiratslustigen Damen im Alter von 18—25 Jahren enthalten, ein zweites aller der Schönen, die im Alter zwischen 25 und 35 stehen. Ein drittes endlich umfaßt das „ältere Genre“ von 35 aufwärts, unbegrenzt. Bei den Männern sind naturgemäß die Altersstufen andere. Hier begreift das erste Register die Bewerber im Alter von 20 bis zu 30 Jahren, das zweite die von 30 bis zu 40 Jahren, das dritte endlich solche von 40 bis zu 50 Jahren. Damit ist für die Herren die Altersgrenze erreicht, denn Männer, die über 50 Jahre alt sind, sollen nach dem Wunsche des Bürgermeisters nicht mehr heiraten. Wollen sie es dennoch, dann können sie es tun, aber Mr. Hanah wird ihnen dabei nicht behilflich sein.

Man sieht also schon, worauf die neue Heiratsagentur hinaus will: Zuchtwahl. Nur die besten und wirklich zu einander passenden „Exemplare“ sollen sich zusammenfinden. Dieser Absicht entspricht es auch, daß Mr. Hanah seinen Kunden nicht die erste beste Liste seiner Kandidaten ausliefert. Nein, das weibliche Register 1 entspricht dem männlichen Register 1; will also ein Mann eine ältere Frau oder eine Frau einen älteren Mann heiraten, dann „streift“ Mr. Hanah. In den Registern folgt dem Namen jedes Bewerbers eine biographische Notiz mit Angaben über das Alter des oder der Heiratslustigen, seine gesellschaftliche Stellung, seinen Beruf, seine Einkünfte oder seine Existenzmittel, und diese Einzelheiten, die zunächst auf den Angaben der Bewerber ruhen, werden in jedem Falle auf das Genaueste nachgeprüft. Jede beabsichtigte oder unbewusste Täuschung ist ausgeschlossen. Auf diese Weise geht jeder Heiratskandidat sicher, denn Personen, die irgend wie mit den Gerichten in Konflikt gekommen sind, werden unbarmerzig von den Listen gestrichen.

Also auch hier wieder die Auswahl der „Besten“. Das selbe Prinzip wird selbstverständlich auch in körperlicher Hinsicht beobachtet. Aus diesem Grunde ist dem Institut ein Art beigesteuert, der zwar in distreter Form seines Amtes waldet, aber unbarmerzig einschreitet, wo er Spuren einer erblichen Belastung irgendwelcher Art wahrnimmt. Mr. Hanah wünscht ein körperlich und geistig gesundes Geschlecht.

Die Heiratsvermittlung des Bürgermeisters von Moines ist vollkommen kostenlos. Sie scheint etwas indistret, weil sie neu ist; aber sie hat wenigstens andern amtlichen Einrichtungen gegenüber das eine Gute, daß sie alle ihre Vorteile jedermann anbietet, ohne sich jemandem aufzuzwingen.

**Die Tuchfabrikanten gegen die engen Kleider.**

Aus Paris wird gemeldet: Gegen die herrschende Damenmode der zu engen und knappen Kleider erhebt sich Einspruch von einer Seite, von der man ihn nicht erwartet hätte. Die Handeltkammer von Laras, dem Hauptstich der französischen Mouffelinweberei und Kleiderstoff-fabrikation, beklagt sich in einem Rundschreiben an die anderen französischen Handeltkammern über die engen Damenkleider, die eine außerordentliche Einschränkung des Stoffverbrauchs zur Folge gehabt haben. Vor zwei Jahren brauchte man zu einem Kleid 12—14 Meter Stoff, jetzt nur noch 4, höchstens 5 Meter. Die Unterröcke wurden gleichfalls immer enger und sind jetzt vollkommen abgeschafft. Die Stofffabrikanten können ihre Ware nicht anbringen, und die Arbeiter kommen um ihren Verdienst. Die Handeltkammer beschwört die Fabrikanten und Kaufleute, in ihrem Kreise dahin zu wirken, daß die Damen sich wieder entschließen, weite Kleider anzulegen. — Bemerkenswert ist übrigens, daß der vermehrte Stoffverbrauch auf die Kleiderrechnungen nicht den geringsten Einfluß gehabt hat, und daß die feuchendenden Bezahlter für die 4—5 Meter Stoff genau so viel zahlen konnten wie für die früheren 12—14 Meter.

**Ein nachahmenswertes Beispiel.**

Die Vereine von Glarus haben in wahrhaft gemeinnütziger Weise beschlossen, in diesem Winter angelehrt der allgemeinen Teuerung keine Abendunterhaltungen und Bälle zu veranstalten. Mit vollem Recht wird betont, daß sich die Festlichkeiten neben den immer zahlreicher werdenden Klagen über teures Brot, kaum zu erschwingenden Hauszins und den steten Milchzuschlag schlecht ausnehmen würden.

**Frauen-Hochschule in Leipzig.**

Für das am 1. November begonnene erste Semester, in dem Leipziger Universitätsprofessoren Vorlesungen halten, haben sich bereits über 500 Damen angemeldet.

**Eine Ledigen-Steuer.**

Der Landtag des Fürstentums Reuß ä. L. nahm mit sieben gegen fünf Stimmen einen Antrag an, wonach solche steuerpflichtige Personen männlichen Geschlechts, die das dreißigste Lebensjahr überschritten haben, ohne verheiratet zu sein, bei einem Einkommen von 3000 bis 6000 Mark einen Steuerzuschlag von fünf Prozent und bei einem Einkommen über 6000 Mark einen Zuschlag von zehn Prozent zu zahlen haben.

**Vom Schnarchen.**

Die Schnarcher teilt Generalarzt Dr. Schill ein in Gewohnheitsschnarcher, die regelmäßig ihr Schnarchen beginnen, sobald sie die Augen geschlossen haben und in Gelegenheitschnarcher, die nur nach besonderen Einwirkungen, wie reichlichem Alkoholgenuß oder Uebermüdung schnarchen. Im allgemeinen pflegt der Mann Holzblöcke zu sägen, mit des Basses Grundgewalt, während die Frauen meist in höherer Tonlage oder durch sogenanntes Blasen sich betätigen, doch soll es auch Angehörige des zarten Geschlechts geben, deren Schnarchen die Wände erzittern läßt. Dr. Schill, der selbst schnarcht, wenn er auf dem Rücken schlief, fand schließlich ein unsehbares Mittel, um lautlos zu schlafen. Das ist eine unangenehme, d. h. ganz festgestopfte Koffhaarnacrolle von 38 Zentimetern Umfang. Die wird in ein ziemlich prall mit Daunen gefülltes Koffchen eingehüllt. Das Lager besteht aus einer Sprungfedermatratze mit Koffhaarauflage und einem Koffhaarteilfissen; darüber kommt das Daunenkissen mit der eingelagerten Koffhaarnacrolle. Der untere Rand der Matratze muß mit den Schultern abschneiden. Durch die Seitenlagerung mit erhöhtem Kopf wird das Herabsinken des Unterleibes und damit das Schnarchen verhindert.

**Sprechsaal.**

**Fragen.**

In dieser Rubrik können nur Fragen von allgemeinem Interesse aufgenommen werden. Stellen-gesuche oder Stellenofferten sind ausgeschlossen.

**Frage 11461:** Vor einiger Zeit wurde in dieser Zeitung ein Fleckenreinigungsmittel empfohlen. Leider ist mir der Name davon entfallen und ebenso auch die Bezugsquelle. Das Mittel wurde sehr gelobt und wäre ich einer der Leserinnen sehr dankbar, falls sie die Adresse noch weiß, mir diese freundlichst mitzuteilen. Zum Voraus dankt bestens  
z. z. G. in z.

**Frage 11462:** Wie kann ich neue Kaffee- und Teebretter reinigen, ohne daß der Lack seinen feinen Glanz einbüßt. Bis jetzt habe ich die darauf gefallenen Tropfen nur mit einem weichen Tuch aufgewippt, jetzt sollte aber doch eine Reinigung erfolgen. Für guten Rat dankt bestens  
Eine junge Hausfrau.

**Frage 11463:** Vielleicht erscheint meine Frage dem einen und andern Leser als nicht ganz laudhaft, wenn ich die Meinung der Leserschaft hören möchte, ob es wirklich einer Frau Pflicht ist, die Unordnung,

die der betrunkene Mann ihr verurteilt, ins Kleine zu bringen, bis der Ehegatte sich wieder erholt hat? Ich denke, dies wird so vielen Frauen zugemutet, daß man sich auch nicht darüber verwundern muß, wenn eine Frau eine diesbezügliche öffentliche Frage stellt. — Ich sah diese Art von Pflichten bei einer Freundin und habe die Empfindung, daß ich mich nicht dazu verstehen würde. Man spottet über die Gardinenpredigten der Frauen. Man findet solche Reflexionen lästig und unnützlich. Ich glaube aber, es würde mancher Mann die Stimmung seiner Frau besser verstehen, wenn sie ihm Gelegenheit gäbe, an Stelle einer Gardinenpredigt ihr beim Verstellen der Ordnung behilflich zu sein. Gewiß würde ihm die Beleidigung, die er darin sieht, wenn die Frau die Kneipenluft mit ihren Zutaten nicht im selben Zimmer mit dem Gatten teilen will, nicht so groß erscheinen. Meine Freundin hat aber den Mut nicht, ein solches Experiment zu machen, und ich will und darf sie nicht beeinflussen. Ich möchte nur die Ansicht anderer Leser hören, ob mein Plan ein so ganz unfruchtbar sei. Gewiß kann man für einen Mann in Krankheitsfällen alles Mögliche leisten, aber jene Kategorie von Unwohlsein ist selbstverschuldet und deswegengenen folgen so sehr ab. Ich bin gespannt, ob mich die Meinung der Mitleser auch verurteilt?

**Frage 11464:** Werde ich im Frageratzen Auskunft bekommen können, ob es sich wirklich lohnt, in einer kinderreichen Familie die Schuhe selbst anzufertigen?

**Frage 11465:** Kann etwas getan werden, einem achtjährigen Kinde eine Schwäche in den Füßen zu beheben? Das Kind ist durchaus gut gebaut, ermüdet aber leicht und fällt sehr oft hin und wird dadurch sehr unsicher im Gehen. Wir haben dem Kinde die Stiefel oft mit Franzbranntwein eingerieben, doch mit wenig Erfolg. Für guten Rat dankt sehr a. m.

**Frage 11466:** Sollen die Eltern einem Kind von 14 Jahren, das durch seine Arbeit schon einen netten Verdienst erzielt, das Geld zu eigener freier Verwendung für Kleider etc. geben, oder soll das Geld für das Kind zinstragend angelegt werden? Mein Mann meint, das sei erzieherisch die richtigere Maßnahme. Wenn das Geld ungeachtet verbraucht werde, so habe es dann nichts mehr für vielleicht notwendige Wünsche. Es werde sich ärgern und an diesem Vorgehen es sparen und einteilen lernen. Ich aber meine, daß man dem Kinde den Weg zum Sparen erst zeigen müsse. An der Hand eines Büchleins müßte es seine Ersparnisse kontrollieren können. Was sagen andere dazu?

**Frage 11467:** Ich möchte doch gern wissen, was andere in folgender Sache denken: Unser 13jähriges Mädchen, das soweit gesund, aber von sehr zartem Körperbau ist, hat einen weiten Schulweg, und auf diesem hat es an Büchern, Heften und bezgl. schwer zu schleppen. Es hatte früher einen kleinen Tornister gehabt, da war das Gepäck aber noch leicht. Später wollte das Kind wie die anderen größeren Mädchen anstatt dem Tornister eine Schultasche haben und ich erfüllte seinen Wunsch, weil ich aus eigener Erfahrung weiß, wie viel man in der Schule ausstehen muß, wenn man nicht tut mit den anderen. Ich wurde dann darauf aufmerksam gemacht, daß das Mädchen auf dem Schulweg fast ganz krumm dahergehe und daß es ganz abgeht in der Schule ankomme, wenn es bei Regenwetter noch einen Schirm tragen müsse, den weiten Weg. Ich sah bei näherer Beobachtung selber, daß die Haltung des Kindes schlechter geworden war. Nun kehrte ich mich nicht an die Tränen und ließ wieder einen Tornister tragen. Und das Resultat davon ist jetzt — ein Kropf. Was soll nun geschehen? Haben andere Mütter auch schon solche Erfahrungen gemacht? Für gültige Antworten dankt zum Voraus bestens.

**Frage 11468:** Unser kleiner Junge ist ein großer Freund vom Zeichnen. Der Großvater hat ihm eine kleine Schulwandtafel gegeben, und vor dieser steht er stundenlang und zeichnet mit der Kreide. Was das Gezeichnete darstellen soll, das ist für uns nicht erstlich, und der Kleine äußert sich auch nicht darüber, aber er ist offenbar interessiert und glücklich bei seiner Arbeit. Dem Vater ist diese „zwecklose Kraxerei“ ein Greuel und er verlangt, daß das Kind nach gegebenen Vorlagen zeichne. Das fesselt den Kleinen aber nicht, er läuft weg zu anderer Beschäftigung. Der Vater will das Zeichnen nach Vorlagen erzwingen; das Jüngchen aber — es ist 4jährig — geht nie mehr zur Tafel, wenn der Vater da ist, und auf die Zeit seines Kommens kehrt der Kleine seine Zeichnungen gegen die Wand oder er fährt mit dem Schwamm darüber. — Ich bin dafür, den Kleinen in seiner Beschäftigung gewähren zu lassen. Warum jetzt schon schulführen? Eine Leserin.

**Frage 11469:** Ich bin im Fall, unsern 12jährigen Knaben für ein halbes Jahr zu den Großeltern in die Stadt zu geben. Er soll über diese Zeit dort die Schule besuchen. Er hatte bis jetzt noch keine Turnstunden, dagegen hatte er täglich gewisse gymnastische Übungen zu machen. Nun liest man etwa eine Notiz von einer neuen Methode Dalcroze. Ist eine der freundlichen Leserinnen so liebenswürdig, mir etwas Näheres darüber mitzuteilen? Soll diese Methode auch den Tanzunterricht erleben? Für freundliche Belehrungen dankt zum Voraus herzlich m. v., Leserin auf dem Lande.

**Frage 11470:** Als eifriger Leser der geschätzten „Schweizer Frauenzeitung“ möchte ich mir die Frage erlauben, wie die geehrten Leserinnen und Leser über das Heiraten eines Schlichthörnden im allgemeinen (nicht erblich belastet) denken. Der Fragesteller ist sonst kräftig und gesund, beruflich tätig und garantiert sparsam. Da es wohl unter den verehr. Leserinnen und Lesern auch solche geben wird, die mit fraglicher Art

belastet sind, oder mit solchen Fühlung haben, sodas sie inständig sind, in dieser Sache ein richtiges Urteil abgeben zu können, so wäre für gültige, belehrende Meinungsäußerungen von Herzen dankbar.

Ein Betratslühiger.

#### Antworten:

**Auf Frage 11449:** Wie ich aus Ihren Zeilen ersehe, befinden Sie sich ja in guten Verhältnissen, warum denn einem Manne die Hand für's Leben reichen, der Ihnen nicht mehr bieten kann? Heute besitzen Sie Ihre Freiheit, Verfügungsrecht über Ihr schönes Vermögen; zudem können Sie Ihre ganze Zeit Ihrem Beruf widmen, und sollten Ihre Kräfte dereinst schwinden, dürfen Sie als geborgen in die Zukunft blicken. Eritens sollten Sie, nach Eingang dieser Ehe, Ihrem Manne helfen, alte Schulden tilgen! Keine leichte Aufgabe für eine Frau. Zweitens rednet dieser Herr darauf, daß Sie Ihren Beruf weiterführen, das können Sie, wie bisanhin, nämlich ohne Lebensgefahr. Vermögen oder ein gutes Einkommen hat der Heiratskandidat nicht — dessenungeachtet wollte er vielleicht doch der Herr des Hauses sein. Und beim heutigen teuren Leben reichen Fr. 2400 für eine Familie nicht weit. Nach einem Jahre dürfen Sie sich vielleicht Mutter nennen, und ein Kind vollständig fremder Hilfe anvertrauen, tut weh. Oftmals ist ein Kind kränzlich; dann sollte man es unbedingt selbst pflegen können. Ich war auch Damenschneiderin, heiratete aber einen Mann, welcher einige tausend Franken Ersparnis in die Ehe brachte und imstande war, die Familie aus eigener Kraft zu ernähren. Wie gut es war, daß ich mich ganz der Familie widmen konnte, stellte sich bald heraus. Denn unser 14 Monate alter Knabe wurde von der Gehirnentzündung befallen und davon beinahe taubstum. Wir mußte ich mich einerseits nieder glücklich preisen, daß ich die Pflege und Beaufsichtigung dieses summen Kindes bis zum Eintritt in die Taubstummenküche selbst übernehmen konnte! Die jungen Herren bedenken eben nie, wie viel Pflichten man als Mutter zu erfüllen hat.

Eine langjährige Abonnentin.

**Auf Frage 11449:** Abgesehen von allem andern soll das für Sie bestimmend sein, daß Ihr Bewerber darauf rechnet, daß Sie auch als Ehefrau Ihren Beruf fortführen. Der Mann weiß offenbar genau, was er will: eine Ehefrau und Haushälterin, die durch den Ertrag ihres lukrativen Berufes ihn in den Stand setzt, sich seine Schulden zu bezahlen. Der Mann tariert sich selber sehr hoch, währenddem er die Frau recht gering einschätzt. Mein Mann wäre das nicht. Er scheint absolut nicht daran zu denken, daß das Mädchen sich auch ein Bild macht von der Ehe, daß auch sie ihre Wünsche hat. Es wäre ja nur natürlich, wenn sie den Gedanken hegte, als verheiratete Frau den Beruf zu quittieren, um mit ganzer Seele ihren neuen Pflichten leben zu können; immer aber in der Bereitschaft, willig wieder einzutreten, wenn im Lauf der Zeit die Notwendigkeit dafür sich einstellen sollte. — Im vorliegenden Fall wird der Mann zum Zuggegenstand, der schwere Unterhaltungskosten beansprucht. Sie haben Ihr reichliches Einkommen, können Ihren alten Tagen ruhig entgegengehen, sind für eigener Herr und Meister und genießen doch ein gewisses Familienleben, wo Sie in mütterlicher Weise wirken und es andern behilflich machen können. Lassen Sie sich an dem genügen, denn Sie gehören zu den Bedenkenswerten.

**Auf Fragen 11449:** Der Mann ist wenigstens so aufrichtig, Ihnen gleich zu sagen, was er durch die eheliche Verbindung mit Ihnen gewinnen will, und Sie werden klug genug sein, ihm abzuwinnen. Am allerbesten sind doch die Mädchen daran, die man allgemein für unbemittelt hält. Diese wissen doch ganz sicher, daß sie nicht aus Berechnung geheiratet werden. Man sollte ein jedes Mädchen tüchtig machen in einer Arbeit, mit welcher es sich eine Existenz schaffen kann, ohne nach einem Verlorer sich umsehen zu müssen. Es ist aber eine himmeltraurige Erscheinung, daß heutzutage eine Großzahl von Männern heiratet, um sich durch die Arbeit oder das Geld der Frau versorgen zu lassen.

**Auf Frage 11449:** Ich glaube nicht, daß Sie in dieser Ehe Ihre volle Verriedigung finden würden. 2400 Fr. Salär und dabei die Verpflichtung, an die Eltern zurückzugeben — da würden große Anforderungen an Sie gestellt werden. Gewöhnlich sind Leute, die als ledig schon nichts zurücklegen konnten, nachher in der Ehe auch immer am Ende des Jahres mit ihrem Salär vollständig fertig. Diese verstehen es nicht, sich nach der Decke zu strecken, um für die alten Tage etwas zurückzulegen. Da wird nur von der Stellung gesprochen, die zu einer gewissen besseren Lebenshaltung verpflichtet. Für das letztere müßten vielleicht noch Ihre ersparten Bagen herhalten. Unter solchen Verhältnissen ist es Ihnen sicher wohlher, wenn Sie für sich allein bleiben.

m. v. in 2.

**Auf Frage 11450:** Ich lege die Gemüße in Salzwasser, um alles Animalische daraus zu entfernen. Die Kohlrarten schmelze ich in kochendem Wasser ab, bis sie die Straffheit verloren haben. Dann lege ich sie klein geschnitten oder in größere Stücke geteilt, in reichlich gutes Fett mit beliebigen Zutaten von einer Zwiebel, einer Carotte, eines dünnen Scheibchens Knoblauch und einem fein geschnittenen Apfel, decke die Kasserole gut zu und lasse das Gemüße leicht anbraten. Dann laube ich Mehl ein, lasse es etwas dämpfen und löse mit der Brühe, darin das Gemüße abgewalkt wurde, nach Bedarf ab. Eine Beigabe von etwas Zitronensaft, einem Glas Wein oder Most und einigen Löffeln voll Rahm, sowie Liebig's Fleischextrakt ist sehr gut. Ich lasse das Gemüße noch leise ziehen, bis es ganz durchgekocht ist. Die Brühe, die nicht voll zum Gemüße gebraucht wurde, verwende ich zur Suppe. s.

**Auf Frage 11450:** Kohlgemüse werden bei weitem nicht von jedem Magen gut vertragen, da sie Gas erzeugen in den Gedärmen. Deshalb mellt man die Kohlararten erst ab und kocht sie erst nachher fertig. Das erste Wellwasser findet Verwendung zum Anbrühen von Bühnerfütter, Bundeuppe etc. Es hat auch eine große Buzkraft für Kopper- und Weidgeschirr. Sellerie dagegen braucht nicht abgemellt zu werden. Wenn man die Knollen nicht in der Suppe sieden und dann abkochen will, kocht man ihn im Dunst, wie die Kartoffeln.

s. 5.

**Auf Frage 11450:** Wenn ich Rosenkohl und Sellerieknollen zubereite, so nehme ich nur so viel Wasser, daß das Gemüße davon bedeckt ist. Wenn es bald weich ist, so lasse ich es ohne Deckel noch etwa eine halbe Stunde kochen, dann ist fast alle Brühe eingekocht. Man muß aber sehr vorsichtig salzen. Den noch bleibenden Rest der Brühe verwende ich beim Rosenkohl wie folgt: Ich lasse etwas Fett heiß werden, gebe einen halben Eßlöffel Mehl dazu und löse dies mit dem Rest der Brühe ab. Ich würze mit Pfeffer und Mustatanz und lasse die Speise noch etwas aufkochen. Die Sellerie löse ich mit Milch ab. Den Rest der Brühe benutze ich zu jeglicher Suppe. Rotkraut wird überhaupt nicht blanchiert. Ich lasse Butter zergehen, gebe das fein geschnittene Kraut darein nebst Salz, Pfeffer und Rotwein und lasse das Kraut etwa zwei Stunden dämpfen. Eine halbe Stunde vor dem Anrichten röste ich etwas Mehl daran und lasse weiter dünsten. So bleibt die ganze Kraft in der Speise.

s. 3. in 2.

**Auf Frage 11451:** Die Deckblätter der von den Milben befallenen Kohlpflanzen dürfen nicht auf den Kompost oder Müllhaufen gebracht werden, sie sind auf einen Haufen zu bringen und zu verbrennen. Man lockert den Boden auf, wo die Pflanzen gestanden sind und läßt Hüner darin laufen. Ueber den Winter soll der Boden dann an großen Schollen tüchtig ausfrieren. Das gleiche Stück Land darf im Frühjahr nicht wieder mit lotharigen Gewächsen bepflanzt werden, sondern mit Salat, Spinat, Zwiebeln, Bohnen etc.

s. 2.

**Auf Frage 11453:** Sprechen Sie ganz offen mit dem Hausherrn und beantragen Sie, daß täglich eine Person ins Haus kommt, welche die Böden der bewohnten Räume instand stellt. Der Hausherr wird selbstverständlich ein Einsehen haben, wenn Sie ihm die Sache auseinandersetzen. In sorgfältig geführtem Haushalt gehört es übrigens zum guten Ton, daß man die Wohnzimmer nicht mit den Straßenschuhen betritt. Es ist dies schon ein Gebot der Gesundheitspflege. Kinder müssen nach dieser Richtung mit aller Konsequenz an eine bestimmte Ordnung gewöhnt werden. Es gibt aber Eltern, die in dieser Beziehung gar keine Mäßigkeiten für die Hausbesorgerin kennen. Diese muß dann ihre Rechte wahren, oder wenn dies unangenehm oder erfolglos ist, die Stelle mit einer andern vertauschen.

s. 5.

**Auf Frage 11454:** Ihre Ansicht ist auch die meine. Stramme Arbeit wird da die zweckmäßigste Lehrerin. Eine Gelehrsamkeit, die sich auf Kosten des Charakters entwickelt, taugt nichts. Wie die Verhältnisse bei Ihnen liegen, werden Sie überhaupt am besten tun, die Kinder früh an Arbeit zum Erwerb zu gewöhnen. Ist dann der Bildungsdrang bei der Jungmannschaft echt, so gibt es heutzutage reichlich Gelegenheit, denselben neben der Arbeit in einer passenden Art zu befriedigen. Die Tatsache der Stiefmutter darf Sie nicht schwach machen. Die erzieherische Schwäche des Vaters muß von Ihnen kompensiert werden.

s. 2.

**Auf Frage 11455:** Ein solches Kind bedarf der sorgfältig beobachtenden Ueberwachung durch eine Person, welcher das kindliche Seelenleben ein bekanntes Gebiet ist. Das unkontrollierte, ausgelassene herumtollen und aufregende Kreischen in der Dämmerung hat eine schlechte Wirkung auf die meisten Kinder. Ein gemächlicher Spaziergang mit ruhiger Unterhaltung oder das Singen von einfachen, hübschen Liedern bringt in behagliche Stimmung und läßt die Furcht nicht aufkommen. Ein Kind, das aus irgend einem Grunde in eine solche Furchtperiode geraten ist, zwingt man nicht, daß es abends im einsamen, dunklen Zimmer einschlafen soll. Wenn das Schlafzimmer neben dem Wohnzimmer liegt, so läßt man die Verbindungstür etwas offen stehen, so daß das Kind in das erlebte Wohnzimmer sehen kann. Die Mutter geht ab und zu einmal ins Schlafzimmer und macht sich dort etwas zu schaffen, ohne mit dem Kind zu sprechen; sie schließt aber die Tür nie ganz. Mit der Gewißheit, daß ein Eigenes in seiner Nähe ist, schläft das Kind in Ruhe ein. Man muß sehr achtsam sein, daß dem furchtsamen Kind nichts erzählt wird, das seine Phantasie aufregt. Auch das Ansehen von Bilderbüchern taugt nichts. Und dann ist noch eines zu beachten. Ein Kind, das von Furcht geplagt wird, soll kein Fleisch bekommen, ganz besonders nicht auf die Nacht. Von alkoholischen Getränken darf natürlich schon gar keine Rede sein. Auch die Lektüre ist streng zu überwachen. Man darf in solchem Fall die Geduld nicht verlieren, denn es braucht oft lange Zeit sorgfältigen und konsequenten Wirkens, um eine solche Furcht gründlich auszutreiben.

s. 2.

**Auf Frage 11457:** Wir stehen bezüglich Auskündigung von Medikamenten und Lotterien unter kantonalen Gesetzen, die verschieden sind und erst noch verschieden gehandhabt werden. So kommt es, daß in einem Kanton die Auskündigung eines Mittels verboten ist, während es im Nachbaranton gestattet ist. Die Zeitungen aber machen in ihrer Verbreitung nicht Halt an der Kantonsgrenze, zumal Blätter mit schweizerischer Verbreitung, und so passiert die Ungerechtigkeit, daß eine im Kanton verbotene Auskündigung durch eine Zeitung aus einem andern Kanton doch verbreitet werden kann. Ein eidgenössisches Gesetz würde dieser

Ungerechtigkeit abheben. Im weitem liegt es auch außer aller Möglichkeit, daß eine Zeitung ein jedes eingehende Inserat auf seine Qualität prüfen und über dessen Aufnahme oder Nichtaufnahme entscheiden kann; denn diese Entscheidung müßte dann gerechtfertigt bei allen Ausfindigungen Platz greifen, nicht nur bei den Haus- und Heilmitteln. Das Publikum selber muß prüfen und abwägen, nicht nur über das, was im Anzeigenteil der Zeitungen angekündigt wird, sondern im Handel und Wandel überhaupt. Dann ist auch wohl zu unterscheiden zwischen dem, für was die Redaktion im Text- oder dem Zeitung einsteht und den Bekanntmachungen im Anzeigenteil.

**Auf Frage 11457:** Als Antwort auf Ihre Frage diene Ihnen folgende soeben erschienene Einfindung im „Freien Mäler“: „Hundert Läch und Läch in einer! In den Zeitungen schreibt ein Dr. Eisenbart — pardon! Dr. Erhard aus Berlin über: „Hundert Krankheiten in einer“ und preist dabei sein Allheil-Mittel, „Wisenervin“ in schlauer Weise an. Man brauche nur eine Karte zu schreiben und man erhalte eine Probe und ein sehr interessantes Buch gratis. Schreiber dieser Zeilen ging darauf ein und ging ums Haar auch auf den Leim. Auf die Karte nach Berlin kam bald von Rilsberg ein Kuvert mit einem Schächtel, enthaltend drei Pillen als Probe und das sehr interessante Buch, bestehend aus ganz ordinärem Broschüren und zwei Karten behufs Einfindung der Adresse eines weitem Gimpels, wofür man eine kostenlose Kur mit dem Allheil-Mittel „Wisenervin“ als „Prämie“ machen kann. Beigelegt ist ein menschenfreundlicher Brief, der dem Schreiber gewiß schon viel „Nutzen“ gestiftet hat — denn darin steht geschrieben und ist notabene noch unterstrichen: Für den Erfolg unseres Präparates laut Garantieschein garantierend, setzen wir Ihre freundliches Einverständnis damit voraus, daß wir Ihnen heute drei Dosen unseres Präparates durch unsere dortige Versandstelle (Rilsberg) jollfrei und franco gegen Nachnahme von Fr. 7. 50 übersenden. — Der Zweck dieser Zeilen soll eine Warnung sein. Es ist niemand verpflichtet, die Nachnahme für die nicht verlangte Sendung einzulösen. Gehe nicht auf den Leim! (Nachdruck erwincht.)

**Auf Frage 11458:** St. Gallen besitzt ein Wohnungsamt, wo Sie jede wünschbare Auskunft über Wohnungen und Zimmer erhalten können. Auch ein jedes Agenturbureau übernimmt einen solchen Auftrag und führt ihn aus.

**Auf Frage 11459:** Es kann Sie niemand zwingen, etwas gegen Ihren Mann auszusagen. Sorgen Sie nur dafür, daß Sie nach jeder Richtung möglichst sparsam wirtschaften und sich großer Einfachheit befleißigen und nicht müde werden, Ihren Gatten in Liebe darauf aufmerksam zu machen, daß Sie mit Freude bereit sind, sich in allem nach der Decke zu strecken, daß dagegen die stete Sorge um seine Rechtfchaffenheit Ihnen jede Lebensfreude raubt und Ihr Gemüt schwer belastet. Man sagt ja nicht umsonst: Steter Tropfen höhlt den Stein.

**Auf Frage 11460:** Sie müssen der Ursache Ihrer Kopfschmerzen nachgehen, damit diese beseitigt werden kann. Beraten Sie also einen tüchtigen Verrenarzt. Der Haarwuchs wird sich nach Ihrer Heilung wieder einstellen und dann erst kann zur Verbesserung und Kräftigung das für den Fall Passende getan werden.

**Feuilleton.**

**Ein edles Frauenleben.**

Roman von G. Deutsch.

(Nachdruck von Seiten.)

„Veerer, toter Begriff! Was verstehen Sie davon?“ verleschte die Gräfin in fast geringschätzendem Tone. „Gesa ist meine letzte, einzige Hoffnung, ich habe nichts, als ihn; er ist das Vermächtnis eines teuren, früh verlorenen Gatten. Kein fremdes Reis soll sich an diesen letzten Stamm ansetzen, solange ich lebe! Fräulein Werner, an dem Tage, an welchem mein Sohn Sie seine Gattin nennt, hat seine Mutter aufgehört, zu leben. Um diesen Preis können Sie — Gräfin Esllag werden.“

Esllageth wandte sich von der Gräfin und trat an eines der Fenster. Dieses, undurchdringliches Dunkel lag auf der Erde, floß vom Himmel, kein Stern trat aus der schwarzgrauen Höhe — auch hier durchdrang kein lichter Punkt die tiefe Nacht der Vorurteile, die auf der Seele dieser Frau lag.

Lange stand sie am Fenster, aber ihr Blick hatte sich von der leeren Erde ab- und ihrem Zimmer zugewandt. Dachte sie an ihre heute gesprochenen Worte und wie wenig sie gehat, wie bald diese „höchste sittliche Kraftäußerung“ an sie heranträte würde? Wer sie jetzt sah in ihrer stillen, vollen, regungslosen Haltung, den Kopf ein wenig gesenkt, die Blicke zu Boden gerichtet, ahnte er, daß sie jenen Kampf großer Seelen kämpfte, den Kampf der Selbstverleugnung?

Eine Hand berührte ihre Schulter, sie hob das Auge mit einem fast abweisenden Ausdruck, aber das Antlitz ihr gegenüber gab ihr augenblicklich das völlige Sichbewußtwerden wieder.

„Esllageth,“ sagte die Gräfin, und ein erschütternder Ausdruck von Gram und Verzweiflung lag jetzt auf ihrem Gesichte, „ich will tun, was ich nur einmal in meinem Leben getan — einmal — als ich den gemeinen Verbrecher von meinem Gatten abwenden wollte, ich will bitten, bitten aus der Tiefe meines gequälten Mutterherzens, lassen Sie mir meinen Sohn! Ich habe nichts auf Erden als ihn.“

„O Esllageth,“ fuhr die Gräfin fort, als das Mädchen schwieg, „ich habe Sie hochgehalten. Was einem ganzen Leben nicht gelang, gelang Ihnen in wenigen kurzen Monaten. Sie lehrten mich das Bürgertum achten. Machen Sie nicht, daß diese Empfindung so schrecklich ins Gegenteil umschlägt.“

„Wozu rufen Sie den bürgerlichen Stolz in mir wach, den Sie erst vorhin so verkehrt haben?“ unterbrach sie Esllageth mit großem, ruhigem Blick. „Nie noch war der einzelne der Repräsentant eines nach Millionen zählenden Standes und — in solchen Lagen des Lebens gewiß nicht.“ Ein leises Wehen ging durch ihre Stimme.

„Fran Gräfin, ich bin nur ein bürgerliches Mädchen — aber zu stolz, um Ihre Einwilligung zu erbetteln, und — auch zu feige, um auf eine solche Weise um den furchtbaren Preis, den Sie andeuten, mein Glück zu erkaufen. — Ich bin mir der Macht wohl bewußt, die — die ich über Ihren Sohn habe, ich weiß, daß es nur eines Blickes, eines Wortes bedarf, um schon morgen seine Gattin zu heißen, weil ich aber diese Macht kenne, will ich sie nicht gegen eine Mutter gebrauchen. Wenn es Ihnen genehm ist, so verlasse ich noch heute das Schloß. Den Herrn Grafen habe ich zum letzten Mal gesehen.“

Gräfin Helene hatte mit allen möglichen Waffen gekämpft. Sie hatte verkehrt und geschmeichelt, gedroht und gefleht, sie war eingestanden mit dem ganzen, verzweifelten Mute einer Mutter, für die alles auf dem Spiele steht, und doch machte sie der Sieg im ersten Moment betrossen. Und so groß war ihr Vertrauen in diesem Augenblick auf der Hochherzigkeit und Größe ihrer Gegnerin, daß sie nicht einmal die Wiederholung des gesprochenen Wortes verlangte.

„Sie sind ein edles Mädchen, Esllageth, und ich will Ihnen das nie vergessen.“ Sie streckte ihr die Hand entgegen, aber das Mädchen schien es nicht zu bemerken. „Es ist besser, wenn Sie noch heute Nacht abreisen. Am Tage liebe ich das schwer unbemerkte bewerkstelligen. Ich will Nichts benachrichtigen. In zwei Stunden soll er am Kreuzweg bei der großen Linde halten. Ich bringe Sie selbst an die bezeichnete Stelle. Ihre Koffer werden Ihnen nachgeschickt, wenn Sie mir die Adresse zurücklassen wollen.“

Schweigend trat Esllageth an den Tisch und schweigend schrieb sie die Adresse; dann wandte sie sich zum Gehen. Ihre Gestalt schien zu wanken, als sie durch das Zimmer schritt. Bei der Tür blieb sie einen Moment stehen. Ihr Gesicht war sehr bleich, „Leben Sie wohl, Frau Gräfin, und mögen Sie diese Stunde nicht bereuen. Doch, Sie sind ja die Mutter und er — Ihr einziger Sohn.“

Die Tür öffnete und schloß sich und die Gräfin war allein.

XVIII.

Man schrieb das Jahr 1870. Die Sonne war untergegangen und zarte, durchsichtige Nebelschleier wallten in der Luft, sie umhüllten die sanft aufsteigenden Hügelketten, bedeckten das liebliche Thal, das zwischen ihnen lag, und umspannten jede Erdwelle, jeden Baum und Strauch, als wollten sie das stille, heilige Wehen der Natur mahren vor dem rauhen Schatten der Nacht. — So ruhig und friedlich die Landschaft schien, so spielte sich doch in diesem Augenblicke in nicht zu weiter Entfernung ein gewaltiges, weltbedeutendes Ereignis ab. Jenseits der Hügelketten, keine Stunde entfernt, wütete die Schlacht, und die Feuer, die den Horizont röteten, die dämpften Donner, die von Zeit zu Zeit die Luft erschütterten und in meilenweiter Umgebung die Erde bebten und zittern machten, waren die von Sedan.

Am Fuße eines der Hügel, von einem kleinen, aber dichten Wald gedeckt, stand ein großes, stattliches Gebäude; eine Umfassungsmauer trennte es von seiner Umgebung. Die Mauern waren dick und von Alter geschwärtzt, lange Spitzbogenfenster, mit dichten Gittern versehen, liefen um dasselbe. Auf einer Seite war ein kapellenartiger Anbau mit einem Turme. Dies Gebäude war das Nonnenkloster St. Anna, das jetzt

in ein Lazaret umgewandelt war. In den Zellen, wo sonst fromme Nonnen beteten, in den Sälen, wo sie sich zu gemeinsamer Arbeit oder zu den Mahlzeiten versammelten, in den Gängen, wo ihr leise gedämpfter Schritt erkante, lagen jetzt verwundete Krieger. In kurzen Zwischenräumen stand Bett an Bett, und die gemalten Jelligen blickten von den Wänden und der Decke auf bleiche Männergestalten, auf entstellte Gesichter und verkrüppelte Leiber, lauschten den Schmerzensöhnen, den wirren, vernommenen Lauten.

Seitdem der Krieg sich in diese Gegend gezogen, diente das Kloster dieser Bestimmung. Ein Teil der Nonnen hatte es flüchtend verlassen, die anderen waren geblieben und hatten sich den Ärzten und den frommen Schwestern zur Verfügung gestellt. Der Tag von Sedan hatte die Zahl der Verwundeten beträchtlich vermehrt, die auch in den nahegelegenen Dörfern, Landhäusern und Pachtböfen untergebracht wurden.

Es war Nacht. Draußen waren am Himmel die Feuer erloschen, die Donner in der Luft verklungen, tiefes unbeschwingliches Dunkel lag auf Feld und Flur, drinnen in den Sälen und Zellen des Klosters brannte ein mattes, gebämpftes Licht; mit leisen, kaum hörbaren Bewegungen walteten die Ärzte und Krankenpflegerinnen an den Betten. Viele der neuerebrachten Verwundeten waren vom Blutverluste vollständig erschöpft und von einer fast bleiernem Bewußtlosigkeit umfungen, andere wieder wanden und krümmten sich in qualvollen Schmerzen, dort verlangte der eine mit schwacher Stimme nach Wasser, da sprach der andere laut in Fieberphantasien und mancher wieder lag still und regungslos, den Stempel einer furchtbaren Majestät auf dem bleichen Antlitze.

In einem der Säle ging eine junge Dame von Bett zu Bett. Diesem richtete sie das Kissen zurecht, jenem wuschte sie den Schweiß vom Gesichte, bei einem sah sie nach, ob der Verband noch fest saß, einem andern gab sie zu trinken, und an dem Lager, wo sie stand, war wenigstens eine momentane Linderung eingetreten.

Die hohe, schlanke Gestalt trug ein einfaches, graues Kleid, ihr dichtes, goldblondes Haar legte sich in zwei einfachen Flechten um ihren edlen Kopf, am Nacken und auf der Stirne einige kleine, widerpenflige Böckchen freigegebend. Der erste Schmelz der Jugend lag hinter ihr, der Adel aber und die Klarheit in ihren schönen Zügen, der tiefe, warme Glanz in ihren blauen Augen, der hohe, fast geistige Ernst, der auf ihrer Stirne lag, erleschten diesen flüchtigen Zauber reichlich.

Die Dame ging von Saal zu Saal, von Zelle zu Zelle, sah, ob alles in Ordnung, ob die Pflegerinnen genau nach ärztlichen Verordnungen handelten, ob keine Fahrlässigkeit zu rügen und gut zu machen war. Sie war die Seele aller, eine Erquickung für die Verwundeten, eine Beruhigung für die Ärzte und ein leuchtendes Beispiel für die andern Pflegerinnen. Sie war so klar und besonnen in allem, was sie tat, von solch stiller, milder Freundlichkeit, so unermülich in ihren Liebesdiensten, mußte immer, was jedem gut und angenehm war, daß ihre bloße Gegenwart schon eine Beruhigung für die Leidenden war.

Der Oberarzt pflegte von ihr zu sagen, der warme Strahl, der aus ihrem Herzen ginge, ströme ihr bis in die Fingerpitzen, darum sei schon die Berührung ihrer Hand so lindemd und beruhigend.

Man setzte das höchste Vertrauen in sie, und es gab keinen nur etwas schwierigen Fall, wo ihre Mithilfe nicht beansprucht worden wäre, denn keiner konnte so leicht und geschickt einen Verband anlegen, keiner vermochte so den Kranken zu heben und zu füttern. Der Oberarzt hatte ihr den Namen Schwester Charitas gegeben und so wurde sie auch allgemein im Lazaret genannt von Kranken und Pflegerinnen, da der Name in solch vollem Einklang zu ihren unermülichen Liebeswerken stand.

Eine Stunde mochte vergangen sein, als Schwester Charitas wieder den Saal betrat, der ihrer besondern Pflege anvertraut war, da meist Schwerverwundete darin lagen. Sie ließ sich von der jungen, bleichen Pflegerin, einer Nonne, die unterdessen ihren Platz eingenommen, Bericht erkant und begab sich an das oberste Ende des Saales, wo abseits von den andern ein einzelnes Bett stand. Ein Schwerverwundeter lag darin, dessen Zustand schon seit einigen Tagen hoffnungslos war und dem die Ärzte kaum noch die Nacht zusprachen. Sie fand ihn unverändert, so bleiern und unbewegt, wie sie ihn verlassen; totenblau war sein Gesicht, so starr und regungslos die Züge, und doch lebte er, denn als sie das Ohr an seine Brust legte, fühlte sie seinen leisen, kaum vernehmbaren Atem.

(Fortsetzung folgt.)

**Cacao Suchard**

als beliebtes Frühstück überall bekannt.

Buchdruckerei Merkur, St. Gallen.

Neues vom Büchermarkt.

Zwei Dächer. Roman von Rudolf Trabold. Umschlagzeichnung von C. Lind. 8°, 232 Seiten. Preis brosch. Fr. 3.50 (Mk. 2.80) geb. Fr. 4.50 (Mk. 3.60). Verlag A. Franke, Bern.

Diese Erzählung hat schon insofern ihre Feuerprobe bestanden, als sie zuerst im Feuilleton eines Weltblattes wie die Rätische Zeitung erschienen ist. Würde sie dort schon von einem reichsdeutschen Publikum mit warmer Teilnahme gelesen, so darf sie jetzt als schmuckes Buch in der Schweiz erst recht auf eine gute Aufnahme zählen. Rudolf Trabold, ein junger bernischer Dichter, der in Straßburg lebt, hat mit „Zwei Dächer“ ein Heimatbuch geschaffen, das sich einen sicheren Platz in den Herzen schweizerischer Leser erobern wird. Berner- und Berner Landschaft haben in Trabold einen Schilderer gefunden, der Licht und Schatten gerecht verteilt.

Perlenfischer. Eine Erzählung aus unfern Tagen, von Adolf Müschg. (215 Seiten, 8°) Zürich, Verlag:

Art. Institut Drell Hügli. Brosch. Fr. 3.— (Mk. 2.40) eleg. geb. in Leinwand Fr. 4.— (Mk. 3.20).

Wieder einmal ein Buch, das sich nie auslieft, das seinen Platz in jeder Familienbibliothek bekommen wird. Es sind Fragen gestreift, die den Gebildeten beschäftigen, und manches treffende Wort wird auch den einfachen Mann aus dem Volk erreichen. Und das alles nicht lehrhaft trocken, sondern in Form einer fesselnden Erzählung, der Stil gediegen einfach, die Charakterzeichnung verblüffend wahr, der Humor an seinem Platz, der Ausgang befriedigend, verblühend. Das Hauptinteresse an dem Buch werden religiöse Kreise nehmen, für diese ist es wohl in erster Linie bestimmt.

Schweizerischer Frauenkalender 1912. Herausgegeben von Klara Büttiker, Olten. Druck und Verlag von H. R. Sauerländer & Co., Aarau. Preis Fr. 1.50.

Der schweizerische Frauenkalender tritt mit dieser Ausgabe in seinen 2. Jahrgang an und hat diesmal vorwiegend literarische und künstlerische Tendenz. Aus dem Kalendarium seien insbesondere die trefflichen Aphorismen erwähnt. In der Lyrik sind die Dichterinnen

Maria Waser, Maja Matthey, Klara Forrer, Fab Kaiser, Johanna Siebel, Rosa Weibel, Nanny von Escher und Nina Boesch vertreten und die Belletristik

Blasses Aussehen, matte Augen

schleppender Gang, körperliches und geistiges Mattigkeitsgefühl, Kopfschmerzen, nervöse Erregtheit, Schwindel, Schwindel und Schwindel, sind Folgeerscheinungen von Blutarmut und Bleichsucht.

In solchen Fällen ist die Hauptaufgabe die roten Blutkörperchen zu vermehren, mit andern Worten, den Blutzustand zu verbessern, und auch neues, gesundes Blut dem Körper zuzuführen.

Es ist festgelegt und von Tausenden bestätigt, daß dieses am besten und sichersten durch Ferrumanganin erreicht werden kann, was auch praktisch und klinisch erprobt ist. (60)

Ferrumanganin kostet Frs. 3.50 die Flasche, in Apotheken erhältlich. [2546]

Zur gefl. Beachtung.

Wer unser Blatt in den Mappen der Leservereine liest und dann nach Adressen von hier inserierten Herrschaften oder Stillesuchenden fragt, hat nur wenig Aussicht auf Erfolg, indem solche Gesuche in der Regel rasch erledigt werden.

Gesucht:

2589] in gut bürgerliche Familie einfaches, williges Mädchen zur Besorgung der Hausgeschäfte.

Frau Strässli

Linsebühlstrasse 50, St. Gallen.

Eine junge, im Hauswesen tüchtige Tochter, intelligent und laktvoll, findet Stelle zu einer kleinen Schweizerfamilie nach D. S. W. Afrika. Familienleben und gutes Salär. Reise bezahlt. Guter Charakter ist unerlässlich. Beste Referenzen werden gegeben. Offerten unter Chiffre J 2626 befördert die Expedition.

Rechtschaffene Frau gesetzt. Alters, im Haushalte, sowie im Kleidermachen, Weissnähen und Flickarbeiten bewandert, wünscht Vertrauensstelle zu alleinestehendem, älterem Herrn oder Dame, wenn auch pflegebedürftig. Gebl. Offerten erbeten unter E A postlagernd Höschgasse, Zürich V. [2616]

Man würde junge Mädchen aufnehmen, welche sich in der französischen Sprache ausbilden wollen. Mässige Pensionspreise. [2562] Familie Chapuis-Vuadens Villa le Palmier, Preost-Martin 27 Genève.

Pension de Jeunes Filles

Les Rochettes [2619]

Neuveville, près Neuchâtel.

Directrices: Mme B. Allhauss et Mlle. A. Germliquet, Filles de M. Ed. Germliquet, Professeur à l'école Secondaire et à l'école de Commerce.

Frauen- und Geschlechtsleiden

jeder Art heilt brieflich mit unschädlichen Mitteln diskret die Heilanstalt Vibron in Wienacht Nr. 95 bei Rorschach (Schweiz). [2596] Sprechstunden täglich von 8-12 Uhr. Broschüre gegen 30 Cts. in Marken.

Für Mädchen und Frauen!

2186] Verlangen Sie bei Ausbleiben und sonstigen Störungen bestimmter Vorgänge gratis Prospekt od. direkt unser neues, unschädliches, ärztlich empfohlenes, sehr erfolgreiches Mittel à 4 Fr. Garantiert grösste Diskretion. St. Afra Laboratorium, Zürich, Neumünster. Postf. 13104.

Bettnässen

Befreiung sofort. Angabe des Alters. Versandhaus Steig 331, A, Herisau.

Reeses Backwunder macht Kuchen grösser lockerer verdaulicher Prakt. Gratis-Rezepte

Schulers Goldseife. Was unter den Metallen Gold, Das ist wie Ihr Euch merken sollt, Und leicht ist zu begreifen, Goldseife unter den Seifen.

„La Renaissance“, Töchter-Pensionat Ste. Croix (Vaud) Suisse. (H 26,814 L) Preis Fr. 80.— per Monat, Stunden inbegriffen. Prospekte und Referenzen

Cortailod villa des Prés Töchterpensionat

2607] Gründliches Studium der franz. Sprache. Englisch, Italienisch und Piano. Unterricht im Institut durch diplomierte Lehrerin. Gute Verpflegung und Familienleben zugesichert. Mässige Preise. Prospekte und Referenzen zu Diensten. (H 4826 N)

Orselina Hotel Kurhaus, 200 m ü. Locarno. Gutes, bürg., renov. komf. Haus in bequemer Südlage. Gr. Garten, Sonnenbad, elekt. Licht. Zentr.-Heizg. Glas-Veranda. Traubenkur. Sch. Winteraufenth. Pension v. 5.50 an. [2618]

Mellin's Nahrung. kein Kochen erforderlich, kein Zeitverlust, keine Störung. Problemen Sie Mellin's Nahrung bei Ihrem Kinde. Zahlreiche bedeutende Aerzte und Tausende von dankbaren Eltern bezeugen die hervorragenden Eigenschaften des allen internat. Ausstellungen während der letzten 40 Jahre. Muster u. interessante Broschüre kostenlos durch Nadolny & Co., Basel

Wär' mir ein Luftschiff eigen,

Würd' durch die Welt ich zieh'n, Den Menschen anzuzeigen: Jetzt haben wir „Sanin“. Ich flöge um die Wette, Selbst mit dem Zeppelin, Damit rasch Kunde hätte Die Menschheit vom „Sanin“. Ich klopft' an jede Pforte Und spräche stolz und kühn: Die beste Kaffee-Sorte Zur Stunde ist „Sanin“.

„Sanin“ Getreidekaffee: Gesunden und kranken Kindern und Erwachsenen ärztlich empfohlen. Grand Prix und Goldene Medaillen: Paris, London, Rom etc. Tausende von Zeugnissen und Nachbestellungen in Original zur Verfügung.

Tochter gesucht

zu dreijährigem Knaben nach Luzern. Dieselbe muss gut nähen und bügeln können. Gute Zeugnisse unerlässlich. Offerten befördert unter Chiffre 2614 die Expedition.

Tochter, in sämtl. Hausgeschäften, sowie in einer gut bürgerlichen Küche durchaus erfahren, sucht Stelle, wo ihr Gelegenheit geboten ist, einen geordneten Haushalt selbstständig zu führen. Offerten beliebe man zu richten an A W 17 postlagernd Meiringen. [2583]

Für ein gut erzogenes und gebildetes Mädchen von angenehmen Umgangsformen, in jeder Hausarbeit bewandert und dazu sehr willig, der deutschen, französischen und italienischen Sprache mächtig, auch musikalisch, wird von ihrer jetzigen Prinzipalin besonderer Verhältnisse wegen Stelle gesucht in einem Kinderheim, Krippe, Kinderklinik oder auch in einem passenden Privat-hause, wo es ihr ermöglicht wäre, ihrem 14 Tage alten, gesunden Kinde die natürliche Nahrung weiter zukommen zu lassen. Die Ansprüche sind bescheiden. Dankbare Pflichterfüllung ist fraglos. Gütige Offerten unter Chiffre A B 2616 befördert die Redaktion dieses Blattes.

Für 6.50 Franken

versenden franko gegen Nachnahme hto. 5 Ko. ff. Toilette-Abfall-Seifen (ca. 60-70 leichtbeschädigte Stücke der feinsten Toilette-Seifen) [2183] Bergmann & Co., Wiedikon-Zürich

Der aus den besten Bitterkräutern der Alpen und einem leichtverdaulichen Eisenpräparat bereitete Eisenbitter von Joh. P. Mosimann, Apoth. in Langnau i. E., ist eines der wertvollsten Kräftigungsmittel. Gegen Appetitlosigkeit, Bleichsucht, Blutarmut, Nervenschwäche unübertroffen an Güte. — Feinste Blutreinigung. [2197]

Fördert Esslust, gesunden Teint.

Die Flasche à Fr. 2.50 mit Gebrauchs-anweisung zu haben in allen Apotheken und Drogerien. (Ue 8878)

FRIEDRICH STEINFELS ZÜRICH. Steinfels-Seife ist nur echt wenn jedes Stück obigen Firmastempel trägt. Unterschiebungen weise manzurück

Steinfels-Seife verbürgt, im Gegensatz zu Waschpulvern irgendwelcher Art, d. Dauerhaftigkeit Ihrer Wäsche.

bringt Erzählungen von Maja Matthey, Johanna Siebel, Rosa Weibel, N. Bergmann und der Herausgeberin. Durch vorzügliche Ausstattung wird der Leser auf mannigfaltige Gebiete geführt und ist besonders zeitgemäß derjenige von Frl. Dr. Brüllein über das aktuelle Thema „Die Frau im Schweiz. Zivilgesetzbuch.“ Zahlreiche Dichterinne werden wiederum im Bilde vorgestellt. Der illustrative Teil bringt eine Reihe von Gemälde- und Skulptur-Reproduktionen einiger der bedeutendsten Schweizer Malerinnen und einer Bildhauerin, die von Frau Dr. Maria Waser mit dem bekannten feinen Kunstverständnis in dem Aufsage „Künstlerinnen der Neuzeit“ erläutert und gewürdigt werden. Die äußere Ausstattung zeichnet sich durch die schmale Zeichnung der Karauer Malerin Anna Spühler aus und hält durch ihre Gediegenheit mit dem innern Teile trefflich Schritt. — Zu beziehen durch alle Buchhandlungen und die Herausgeberin.

Berner Halblein. Beste Adresse: Walter Gyga, Bleienbach.

### Abgerissene Gedanken.

Ein lautes Gold ist Freundschaft, ein feiner Edelstein; Zwei Muschelschalen schließen die Wunderperle ein; Die Schalen sind zwei Herzen, die fest zusammenhaften; Wer ihren Hort will rauben, muß erst die Herzen spalten. S. Wehlein.

Wenn Grobheit Wohlwollen verrät, fühle dich geborgen; wenn Feinheit das Grobe verbirgt, so rate ich dir, zu fliehen.



### GALACTINA

Alpen-Milch-Mehl

Beste Kinder-Nahrung.

Die Büchse Fr. 1.30. 2101

Sei der Gut der Braut unendlich, beugen wird sich ihm der Herr. — Weißt als Frau sie ihm die Rechnung: Wo nimmt er das Geld wohl her?



Ein gutes Mittel. Unter den kleinen Unannehmlichkeiten, welche die Damen zur Verzweiflung bringen, erwähnen wir Pickel, Rötte des Gesichts und der Hände, Hautsprünge etc. Es möge zum Troste derjenigen unserer Leserinnen, die hiermit behaftet sind, dienen, dass nichts

leichter ist, als ihnen mittelst täglicher Anwendungen der Crème Simon Linderung zu verschaffen. Dieses ausgezeichnete, köstlich parfümierte Präparat wird nie ranzig. Die Damen werden Frische und Schönheit, die Vorrechte ihres Geschlechtes, wiederfinden und bis in das Alter hinein Glanz und Sammetweiche ihres Teints besitzen. Die Savon à la Crème Simon (Crème Simon-Seife) vervollständigt die hervorragend. Wirkungen d. Crème Simon. 2106

## Geröstetes Weizenmehl

2326]

von Wildegg  
Marke „Pfahlbauer“  
ist unerreicht in  
Qualität! :: :: ::



sind ein sicher und dabei angenehm wirkendes Mittel bei [2107

### Stuhl-Verstopfung

Hartleibigkeit und deren Folgen, wie Appetitlosigkeit, Aufstossen, Unbehagen, Hämorrhoidaliden usw. Die Schachtel mit „Weissem Kreuz im roten Feld“ und Namenszug „Richard Brandt“ erhältlich zu Fr. 1.25 in den Apotheken.

Wo nicht vorrätig, wende man sich an A. G. vorm. Apoth. Rich. Brandt, Schaffhausen, die Bezugsquellen angibt.

### Maschinenstrickerei

von B. Spiess, Unterer Graben Nr. 24 empfiehlt: [2570

Strümpfe und Socken, Herren- und Frauenleibchen, Taillen, Corsetschoner, Figaros, Kniewärmer, Gamaschen, Herren- u. Frauenhosen, Kinder-Unterrockli, Sweaters, Höschen, Schlüttli u. Gstähtli. — Kammgarne, Seiden- und Schweisswolle, Sonnengarne.

### Sommersprossen!

Flecken, Schönheitsfehler, Säuren, Mitter, Flechten, Beissen, Kropf, Halsanschwellung, Haarausfall, Kopfschuppen, Nasenröte, Gesichtshaare etc. beseitigt briefl. rasch und billigst mit unschädlichen Mitteln die Heilanstalt Vibron in Wienacht Nr. 95 bei Rorschach (Schweiz). [2590

### Ziehung

definitiv 15. Dezember 1911.

Die letzten [2611

## Lose

à Fr. 1.— der Geldlotterie für die Erholungsstation des Personals eidg. Verwaltungen in Mayens (Bartelffer von Fr. 30,000, 10,000, 5000, 2000 etc.), versendet gegen Nachnahme die

Postkarten-Zentrale, Bern  
Passage von Werdt Nr. 226.

Man beile sich, bevor ausverkauft! Der Vorrat geht zur Neige. Wer einen Versuch wagen möchte, ob ihm das Glück gewogen, kann das hier mit wenig Geld tun. Günstige Gewinnchance.

## Damenbinden

(Monatsbinden)

waschbar, aus weichem Frottierstoff, das einfachste, solideste und angenehmste im Tragen. — Per Stück 80 Cts.; dazu passende Gürtel per Stück Fr. 1.30. — Der Artikel wird auf Wunsch zur Ansicht gesandt. Diskreter Versand von

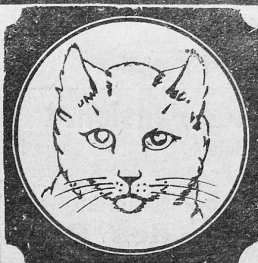
Otto Stähelin, Wäschehaus Bürglen (Thurgau). [2226

### Kluge Damen

2129] gebrauchen beim Ausbleiben der monatlichen Vorgänge nur noch „Förderin“ (wirkt sicher).

Die Dose Fr. 3.—.

J. Mohr, Arzt Lutzenberg (Appenzell A.-Rh).



### Die extra reine Seife „die Katze“

ist garantiert frei von allen der Seife schädlichen Substanzen und enthält das Maximum an nützlichen Stoffen. Die extra reine Seife „die Katze“ verlängert die Dauerhaftigkeit der Wäsche und erspart 20 bis 30 % auf dem Gewicht der verwendeten Seife. — Man hüte sich vor Nachahmungen, deren Marken Ähnlichkeit mit dem Katzenkopf haben. Depot bei (H 1745 Z) [2358 Jean Osterwalder, im Bleichli St. Gallen.

## ANGLO SWISS BISCUIT & WINTERTHUR



## Biscuits und Waffeln

Die Liebhaber von [2233

### Biscuits

bringen unsern Produkten andauernd ein steigendes Interesse entgegen.

Die Fabrik bemüht sich auch, durch Verwendung nur feinsten Rohstoffe und durch neueste Einrichtungen das Beste zu liefern, was die Biscuitsfabrikation heute überhaupt zu bieten vermag.

Stets Neuheiten!

Ueberall erhältlich.



Seit Jahrzehnten bewährt, von hervorragenden Aerzten empfohlen als unübertroffenes Einstreupulver für kleine Kinder. Gegen starken Schweiß, Vundlaufen, Entzündung, Rötung der Haut, bei Verbrennungen, Hautjucken, Durchliegen usw. Im ständigen Gebrauch von Krankenhäusern, dermatologischen Stationen und Entbindungsanstalten. In den Apotheken.

## Putze nur mit



## Globus

Putzextrakt

Bester Metallputz der Welt.

Ueberall zu haben. [2362

Vertretung u. Lager für die Schweiz: Willy Reichelt, Zürich.

### Neuheit!

## Schere mit Trennmesser

Praktisch für jede Hausfrau.

Preis Fr. 2.25.

Zu beziehen durch [2623

Herm. Müller, Motorenstrasse 25, Zürich III.

## Hämorrhoiden! Magenleiden! Hautausschläge!

Kostenlos teile ich auf Wunsch jedem, welcher an Magen-, Verdauungs- und Stuhlbeschwerden, Blutstockungen, sowie an Hämorrhoiden, Flechten, offenen Beinen, Entzündungen etc. leidet, mit, wie zahlreiche Patienten, die oft jahrelang mit solchen Leiden behaftet waren, von diesen lästigen Uebeln schnell u. dauernd befreit wurden. Hunderte Dank- und Anerkennungschriften liegen vor.

Krankenschwester Klara Wiesbaden, Walkmühlstrasse 26.



## echte Balsamtropfen

nach Klosterrezept, per Dutzend Flaschen Fr. 2.60 franko Nachnahme von [2250

St. Fridolin-Apotheke Näfels, Markt 12. Wiederverkäufer Vorzugspreise.

# Cailler's

Unvergleichlicher Nährwert.

## MILCH-CHOCOLADE

### Das klassische Land

des Viehreichthums — Südamerika — liefert das Material zur Herstellung von Liebig's Fleisch-Extrakt. Das Extrakt enthält die Genussstoffe besten Ochsenfleisches in konzentrierter Form. Die Beachtung des Namenszuges J. v. Liebig quer durch die Etikette schützt vor Nachahmungen. [2234]



### Berndorfer Metallwaren-Fabrik

Arthur Krupp

Berndorf (Nieder-Oesterreich)



Schutzmarke für Alpacca-Silber



Schutzmarke für Rein-Nickel

Bestecke und Tafelgeräte

aus Alpacca-Silber, sowie aus unversilbertem Alpacca-Metall

Rein-Nickel-Kochgeschirre

Preislisten kostenlos.

2327]

(W 2315)

Niederlage für die Schweiz: Schweizerhof-Quai Nr. 1, „Englischer Hof“, Luzern.

### Flechtenleiden.

Es gereicht mir zur Freude, Ihnen berichten zu können, dass ich von meinem hartnäckigen **Flechtenleiden** durch Ihre briefliche Behandlung vollständig befreit worden bin. Verbindlichst dankend, Bellwald (Kt. Wallis), den 21. Mai 1911. Joh. Wenger. Adr.: Heilanstalt **Vibron** in **Wienacht** Nr. 95 bei Rorschach (Schweiz).

### Schon zu Grossmutter's Zeiten

wusste man, dass Eidotter ein wirkungsvolles Mittel ist, um rauhe, runzlige Haut glatt, zart und weich zu machen und vom Kopfe die lästigen Schuppen zu entfernen. Alle diese Eigenschaften besitzt in verstärktem Masse die rühmlichst bekannte

### Eidotter-Seife.

Wer sie einmal versucht hat, verwendet keine andere Seife mehr. Man verlange nur **Eidotter-Seife** à 75 Cts. per Stück. [2421]



### Brustformer „Lada“

(14 Weltpatente) [2615] formt und hebt die Brust. Regulierbar, waschbar, ohne Stahleinlage. **Alles Dagewesene übertraffend.** Elegante Figur. Für jeden Sport unentbehrlich. Wöchnerinnen ärztlich empfohlen. Preis von Fr. 8.— aufwärts. Wiederverkäufer Rabatt. Allein-Depot für die Schweiz:

Frau H. Pohl, Suhr bei Aarau

— Prospekte gratis. —



### Schuster & Co.

St. Gallen : Zürich

[2557]

Derlangen Sie bitte gratis und franko unsere illustrierten Kataloge 1911/12 über

Teppiche  
Linoleum  
Möbelstoffe



Brüssel 1910 : Ehrendiplom.

Mailand 1906 : Goldene Medaille.

Basel: Kohlenberg 7. [2506]  
Bern: Aarberggasse 24.  
Genf: Place des Bergues 2.  
Lausanne: Avenue Ruchonnet 11.  
Luzern: Kramgasse 1.  
Zürich: Zähringerstrasse 55.

— Nachstickmaschinen. —

### Krieg

gibt es in keiner Familie in der Schuhcreme **RAS** verwendet wird, denn alle sind damit zufrieden. [2189]

### Singer's hygienischer Zwieback

erste Handelsmarke von unerreichter Qualität, durch und durch gebackt, dem schwächsten Magen zuträglich. Angenehmes Tee- und Kaffee-Gebäck, ideales Nährmittel für Kinder, Kranke und Rekonvaleszenten. Im Verkauf in bessern Spezerei- und Delikatessen-Handlungen, und wo nicht erhältlich, schreiben Sie gefl. an die [2530]

Schweiz, Bretzel- und Zwieback-Fabrik Ch. Singer, Basel XIII.



Für Hôtels und Pensionen!

Für Brautleute!

Für Haushaltungen!

# Vorteilhafte Bezugsquelle

für

## einfache bis feinste Essbestecke aus Rein-Aluminium

### Vorzüge:

- |  |  |   |
|--|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Dauernd schönes Aussehen.</li> <li>2. Garantiert langjährige Haltbarkeit.</li> <li>3. Angenehme, grösste Leichtigkeit.</li> <li>4. Hygienisch unerreicht.</li> <li>5. Grünspan, Rost etc. ausgeschlossen.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>6. Unempfindlich gegen alle natürlichen Säuren, selbst gegen Senf, Essig, Salpetersäure.</li> <li>7. Schmelzen ausgeschlossen (Schmelzpunkt 700°).</li> <li>8. Kein Verbeulen.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>9. Leichtes Reinigen.</li> <li>10. Bester Ersatz für Silber.</li> <li>11. Hoher Altwert.</li> <li>12. Billiger Preis.</li> </ol> |
|--|--|---|

Ein Versuch wird Sie von der Preiswürdigkeit überzeugen.

**Verlangen Sie eine Probesendung**, enthaltend: 2 Tischmesser, gross und mittelgross, 2 Gabeln, gross und mittelgross, und 3 Esslöffel, gross, mittelgross und klein (alles mit derselben Griffgarntur) gegen Fr. 5.— Nachnahme, nebst illustriertem Katalog gratis. Bei Bestellung von 6 Stück derselben Sorte tritt bereits schon der Dutzendpreis in Kraft mit 15 % Ermässigung. — Für Monogramme kleiner Zuschlag. Prompte Ablieferung. — Adressieren Sie gefl. an [2526]

Vertretung der Aluminiumwaren-Fabrik Poettters & Schäfer G. m. b. H.

Postfach (Hauptpost) St. Gallen.



*Krokodilkamm*  
ist der Beste Hornkamm  
für Haarpflege und Frisur  
Überall erhältlich.

**Leiden Sie** an Bleichsucht, Blutarmut, oder sind Sie schwach infolge schwerer Krankheiten, Influenza etc., fehlt es Ihnen an Appetit und richtiger Verdauung, versäumen Sie nicht, täglich vor den Hauptmahlzeiten ein Esslöffel voll pur oder in Wasser

### Winkler's Eisen-Essenz

zu nehmen. In kurzer Zeit tritt Besserung ein. In allen Apotheken erhältlich à Fr. 2.— per Flasche. [2561]

# Ganz egal



ist es nicht, wo Sie Ihre  
**Schuhe**  
einkaufen.  
Stammen aber werden Sie  
über die gute Qualität,  
die gute Paßform und  
die billigen Preise,  
wenn Sie sich an das  
altbekannte Versandthaus  
**Rud. Hirt**  
in Lenzburg  
wenden.

Täglich eingehende  
Anerkennungsschreiben und  
Hunderte von Bestellungen sind  
der beste Beweis.

Als gangbare Artikel in mittlerer Preislage  
empfehle ich ganz besonders:

Damen-Sonntagschuh zum Schnüren,	Nro.	Fr.
Wichsleder . . . . .	36-42	8.—
Damen-Sonntagschuh z. Schnüren, Box-calf	36-42	10. 50
Damen-Knopfstiefel, Wichsleder, solid	36-42	10.—
Damen-Knopfstiefel, Box-calf, elegant	36-42	11.—
Herren-Sonntagschuh, Wichsleder, garniert	39-48	9. 50
Herren-Sonntagschuh, Box-calf, elegant	39-48	12.—
Manns-Arbeiterschuh, Wichsleder, solid	40-48	8. 30
Militärschuh, la. Rindleder, solid, 2 Sohlen	39-48	12. 50

Größere, billigere, sowie feinere Artikel in größter Auswahl.  
Verlangen Sie illustrierten Gratis-Katalog.



## Salus-Leibbinde

(Gesetzlich geschützt)

Vollkommenste Binde der Gegenwart für alle Fälle. — Unentbehrlich bei

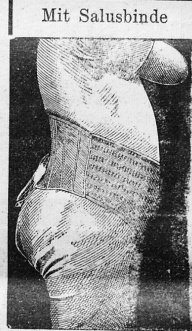
### Unterleibsleiden, Senkungen Manderniere, Hängeleib etc.

Von allen Aerzten aufs wärmste empfohlen. Eingeführt in d. meisten Frauenspitälern d. Schweiz.

Erhältlich in Sanitätsgeschäften oder direkt von

**O. Schreiber, Basel, Leonhardsgraben 2**

2559] — Illustrierter Prospekt. — (Ue 1121)



## Ansichts-Postkarten-Sammelrahmen

Die billige Ausgabe ist per 2 Stück zu 50 Cts. (solange Vorrat) noch erhältlich.

Die **Ansichts-Postkarten-Sammelrahmen** haben sich grosse Beliebtheit erworben durch den Gebrauch. [2554]

Bestellungen sind zu richten an Postfach 3270, Hauptpost St. Gallen.

# KAISER-BORAX

**Hervorragendes Toalettmittel,**  
in hunderttausenden von Familien im Gebrauch; macht die Haut zart und weiss und zugleich widerstandsfähig gegen Witterungseinflüsse. Nur echt in **roten** Kartons zu 15, 30 und 75 cent. Kaiser-Borax-Seife 75 cent. Tola-Seife 40 cent. Heinrich Mack in Ulm a. D.

# Koch- & Haushaltungsschule

Hauswirthschaftliche Gratisbeilage der Schweizer Frauen-Beitung.

Erscheint am ersten Sonntag jeden Monats.

St. Gallen.

Nr. 11.

November 1911.

## Das Antreiben von Blumenzwiebeln.

Das Antreiben von Blumenzwiebeln in Gläsern und Schalen ist eine jetzt sehr verbreitete Liebhaberei. Hauptsächlich werden Giazinthen getrieben, doch auch Tulpen, Tazetten, Jonquillen, Arokus u. eignen sich dazu. Etwa 6—8 Wochen, bevor sie blühen sollen, werden die Zwiebeln auf die Gläser, oder in für diesen Zweck eingerichtete Schalen gesetzt. Jede Zwiebel wird mit einem Schutzhäubchen, die man in den betreffenden Geschäften fertig kaufen kann, oder mit einer selbst hergestellten Papierhülle bedeckt. Man stellt dann die betreff. Gläser und Gefäße in einen kühlen, dunklen Raum. Das Wasser darf nur den Boden der Blumenzwiebel berühren oder sie höchstens zwei Millimeter hoch umspülen und ist nur zu erneuern, wenn es trübe wird oder Schimmel und Fäulnis an den Wurzeln und Schalen der Zwiebeln zu bemerken sind, sonst wird nur nachgefüllt. Angesauerte Teile schneide man sofort ab und streue Holzkohlenpulver auf die Schnittfläche. Eine Messerspitze pulverisierte Holzkohle, ein Gramm doppeltkohlen-saures Natron, Kochsalz, Chilisalpeter oder  $\frac{1}{2}$  Gramm Nährsalz auf  $\frac{1}{8}$  Liter Wasser beigemischt, erhält dieses meist ganz klar. Man braucht bei Anwendung eines dieser Mittel dann höchstens einmal, am besten vor Entfaltung der Blüte, das Wasser zu erneuern. Nährsalz und Chilisalpeter sind neben pulverisierter Holzkohle, welche letztere man aber nur bei undurchsichtigen Gläsern und gegen Fäulnis anwendet, am empfehlenswertesten, weil sie gleichzeitig der Zwiebel Kraft und Nahrung zuführen, sie stärken und vor Erschöpfung bewahren. Sobald die Wurzeln die Mitte des Glases erreicht haben und der Trieb zu wachsen beginnt, stellt man die Pflanzen in ein Zimmer mit einer Temperatur von 14—16 Grad Reamur. Man wählt zunächst einen Platz möglichst von der Heizvorrichtung entfernt und hält sie auch noch einige Tage schattig; nachher können die Gläser dann an das Fenster oder in dessen Nähe kommen. Wenn der Trieb oben fast das Schutzhäubchen berührt,

wird dieses abgenommen, die Zwiebel aber noch einige Tage vor den direkten Sonnenstrahlen geschützt, bis sie sich an das Licht gewöhnt hat. Vor zuviel Sonne sollte man die Pflanzen überhaupt hüten, da sonst die Blütenstiele leicht zu kurz bleiben und die Blume schnell welkt. Beim Treiben in größeren Schalen und Jardinieren müssen die Zwiebeln eingepflanzt werden, weil sie hier nicht wie bei Gläsern frei aufsitzen können. Meist haben derartige große Behälter keine Abflußlöcher am Boden; dann muß man zur Füllung reinen Flußsand verwenden, um stauende Masse zu vermeiden, bei der die Blumen eingehen. Eine Mischung aus drei Teilen Lauberde und einem Teil Sand ist bei Gefäßen mit Abflußlöchern zu empfehlen. Der Boden des Geschirres wird vor dem Einfüllen mit einigen Scherben und Torfmüllbrocken bedeckt. Sowohl dem reinen Flußsand wie auch der Erdmischung sind einige Messerspitzen voll pulverisierter Holzkohle zur Verhinderung von Fäulnis beizufügen. Die Erdmischung darf bei Blumenzwiebeln nur mäßig feucht gehalten werden.

## Das Salzen der Speisen.

**F**ür die Verdauung ist die Schmachhaftigkeit der Speisen eine unerläßliche Vorbedingung und das Kochsalz spielt dabei die Hauptrolle. Schon kleine Salzengen genügen, um den Geschmack mancher Nahrungstoffe zu einem angenehmeren zu machen, außerdem muß der Salzgehalt unseres Körpers durch entsprechende Zufuhr stets auf der Norm gehalten werden. Das Blut und die Körpersäfte enthalten eine bestimmte Menge Kochsalz; wird diese auf die Dauer vermindert, so können schwere gesundheitliche Schäden, ja sogar der Tod, eintreten. Der Körper vermag sich auf die Dauer sowohl vor einem Zuviel, wie Zuwenig an Kochsalz zu schützen. Haben wir zuviel Salz aufgenommen, so entsteht ein starker Durst und die daraufhin aufgenommene Wassermenge verdünnt den Kochsalzgehalt im Körper; ist die Lösung zu stark verdünnt, so hilft sich der Organismus durch starke Wasserausscheidung. Reiseesser brauchen erfahrungsgemäß sehr wenig Salz, während Kartoffeleßer viel Salz zu ihren Speisen nehmen müssen, und da der Reis außerdem viele Vorzüge vor der Kartoffel hat, so sollte er viel mehr auch in unseren Ländern das eigentliche Volksnahrungsmittel werden.

Auch sonst wäre es sehr im Interesse der Gesundheit, wenn mit dem Kochsalz sparsamer in der Küche gewirtschaftet würde, und leider klagen die Aerzte über Mißhandlung der Nieren infolge starken Würzens. Was speziell das Kochsalz anbelangt, so enthält die gesamte Blutmenge des Menschen höchstens 20 Gramm, und selbst wenn täglich diese

Menge erneuert werden müßte, so würde man in den Küchen nicht die Hälfte der Salz mengen zu nehmen brauchen, welche heute im allgemeinen den Speisen zugesetzt werden, da ja in vielen Nahrungsmitteln schon Salz enthalten ist.

## Ueber den Nährwert der Eier.

Die moderne Küche kennt sich ganz vorzüglich im Nährwerte der verschiedenen Nahrungsmittel aus, die sie bestmöglich zur richtigen Verwendung bringt.

Bei den Eiern haben wir zwei Hauptmerkmale in Betracht zu ziehen: 1. deren Frische und Umfang; 2. deren vorteilhafte Bereitung.

Je frischer das Ei, desto wertvoller ist es, und je kräftiger die Rasse des Tieres, um so höher der Gehalt des Eies. Es ist ein entschiedener Fehler des Einkaufes, daß wir immer noch zögern, die Eier nach dem Gewichte zu bezahlen, das denn auch ihre Ausgiebigkeit vielfach bestimmt. Wenn schon die gewöhnliche Differenz des Hühnereies auf 8—10 Gramm steigen kann, um wie viel größer wird sich der Unterschied zwischen Hühner-, Enten- und Gänseeiern gestalten! Letztere werden mit Recht mit einem höhern Preis bezahlt, sollten aber in Wirklichkeit doppelt so viel kosten, als ein gewöhnliches Hühnerei, da ja auch ihr Gewicht das Doppelte beträgt. Wenn das Ei der jungen Henne höchstens 50 Gramm, das der erwachsenen 60 Gramm beträgt, dann soll für das Gänseei von zirka 120 Gramm doch gewiß Doppeltaxe und für das Entenei von 70—75 Gramm eine entsprechende Preiszulage eintreten.

Daraus ergibt sich, daß wir auch in Berechnung der Eierverwendung im Haushalte genau auf deren Größe und Bollwert zu achten haben. Ein frisches Hühnerei von 60 Gramm, dessen Dotter hochgelb aussieht, ist sicher mehr wert, als ein blasses, gelagertes. Wo 6 Eier vorgeschrieben sind im Kochrezepte, da wird die Hausfrau wissen, daß der zugegebene Eierstoff zirka 350 Gramm ausmachen soll, daher also 3 Gänse- und 4—5 Enteneier genügen. Sie weiß aber auch, daß bei kleinen Stücken 7 Hühnereier, bei sehr kleinen, blassen und nicht ganz frischen Stücken sogar 8 erforderlich sind.

Will man den Nährwert einer Suppe durch Zugabe von Eiern wirklich erhöhen, so wäre auf die Person je ein Dotter, bei sehr großen Stücken je vier Eigelb auf fünf Personen zu berechnen. Soll der Fleischwert eines Gerichtes ersetzt oder ergänzt werden durch Eierzulage in Bouillon, in Milch oder durch Rohgaben von Eigelb mit Cognac, dann nehme man mindestens zwei große Eigelb für eine Portion.

## Pilzvergiftungen.

**P**ilzvergiftungen gehören nicht gerade zu den Seltenheiten. Aber so häufig die Pilzvergiftungen vorkommen, so viele dunkle Punkte sind doch noch im Wesen dieser Erkrankungen aufzuklären. Bei der Begutachtung von Vergiftungen infolge Genusses von Pilzen reicht nämlich die botanische Bestimmung nicht aus, vielmehr muß auch das Krankheitsbild berücksichtigt werden, sonst kommen leicht Verwechslungen mit andern Erkrankungen vor. Viel Verwirrung entsteht in der Pilzlehre auch dadurch, daß derselbe Pilz bei der einen Person giftig oder doch schädlich wirkt, bei der andern ungiftig, so daß gar nicht einmal völlige Klarheit darüber herrscht, welche Pilze als giftig anzusehen sind und welche nicht. Wenn nach dem Pilzgenuß Krankheitserscheinungen auftreten, so braucht der Pilz deshalb an und für sich nicht giftig zu sein. Die Pilze sind nämlich eiweiß- und fettreiche Nahrungsmittel. Sie sind daher schwer verdaulich und erzeugen, im Uebermaß genossen, leicht Verdauungsstörungen. Das ist natürlich keine eigentliche Pilzvergiftung, wird aber oft dafür gehalten. Wie alle Nahrungsmittel, namentlich wenn sie so eiweißreich sind, zersetzen sich auch Pilze sehr leicht, wenn sie nicht mehr frisch sind, und erzeugen dann einen Giftstoff, ein pflanzliches Verchngift. Endlich gibt es Pilze, die an und für sich giftig sind, jedoch ihren Giftstoff an heißes Wasser abgeben, so daß mit dem Abgießen des Wassers, in dem die Pilze gekocht sind, das Gift entfernt wird. Das gilt namentlich von den bekannten Morcheln. So wenig die Chemie der Pilze bekannt ist, so gut bekannt ist das Krankheitsbild, das sie hervorrufen. Es äußert sich in Erkrankungen des Magendarmkanals und des Nervensystems, also in Uebelkeit, Erbrechen, Durchfällen, später Delirien und Krämpfe hinzu. Man tut gut, sofort starke Abführmittel zu geben, aber auf alle Fälle schicke man sofort zu einem Arzt. Dr. Haas in Berlin meint, daß die Pilzvergiftungen gehörig eingeschränkt werden könnten, wenn in den Markthallen und auf den Märkten die Pilzbestände von dazu ausgebildeten Polizeiorganen geprüft würden.

## Rezepte.

### Erprobt und gut befunden.

Blumenkohlsuppe. Den in kleine Köschen zerteilten Blumenkohl kocht man in Salzwasser halbweich; hierauf bereitet man eine kräftige Fleischbrühe aus Liebig's Fleischextrakt, verkocht diese mit einer hellen

Mehlschwitze, gibt die Klößchen hinein, Salz, Muskatnuß, sowie eine Prise Zucker nach Geschmack und serviert die Suppe mit gerösteten Semmelscheibchen. Auch kann man die kräftige Suppe mit 1—2 Eigelb legieren. Klößchen von Semmel, Fleisch oder Fisch hineingeben.

\*

Goulasch. Zu Würfeln geschnittene Kartoffeln werden in heißer Butter schön gelb gebraten und zum Gebrauch in die Wärme gestellt. Ein guter Eßlöffel geschnittene Zwiebeln wird in etwas Butter goldgelb geröstet, ein Kilo in Würfel geschnittenes Ochsenfleisch (Filet, Huft) beigegeben, rasch angebraten, mit Salz und Paprika und wenig Mehl bestreut, wenn alles schnell Farbe angenommen, die vorbereiteten Kartoffeln zugefügt, bis sie heiß sind, dann alles hübsch auf eine heiße Platte angerichtet, der Fond in der Kasserolle mit einem Eßlöffel Wein und etwas wenig Brühe oder Wasser aufgelöst, dann mit etwas Tafel- senf, sowie einem Glößchen „Maggis Suppenwürze“ gekräftigt und sofort angerichtet.

\*

Gefüllte Kostbraten. Einige Kostbraten klopft man sehr dünn aus, schneidet Fett und alles Ungleichmäßige ab und salzt das Fleisch. Die Abschnitzel werden mit einer Zwiebel feinst gewiegt, einer gehackten, gepuzten Sardelle, 3 geschälten, gekochten und passierten Kartoffeln, etwas Pfeffer und einem Ei zur Fülle gerührt. Das Fleisch fingerdick bestrichen, eingerollt und mit weißem Faden kreuz und quer gebunden. Mit etwas Fett, fein gewiegter Zwiebel und einigen Löffeln Wasser dämpft man die Kostbraten weich und gießt zuletzt Fleischbrühe, Rahm und einige Tropfen Essig an die Brühe, die mit einem halben Kaffeelöffel Mehl verdickt wird.

\*

Hecht mit Kartoffeln. Der abgekochte Hecht wird in Stücke gepflückt und von den Geräten befreit; zugleich kocht man Salatkartoffeln ab, schält und schneidet sie in Scheiben und dünstet sie mit Zwiebeln in Butter, wobei man Fleischbrühe angießt mit etwas Liebigs Fleischextrakt. Nun gibt man auf eine Schüssel abwechselnd Kartoffeln und Fisch und richtet bergartig an. Obenauf kommen Kartoffeln, zuletzt eine Decke von mit Zwiebeln gebratenem Häring.

\*

Schellfisch im Topf, portugiesisch. (6 Personen, 2 Stunden.) Einen recht frischen Schellfisch von ungefähr  $\frac{3}{4}$  Kilo oder zwei entsprechend kleinere Fische schneidet man in 6 gleich große Stücke. In einem irdenen Topf oder einer nicht zu hohen Kasserolle, worin diese Stücke bequem passen, macht man 100 Gramm Butter und ebensoviel

Del heiß, legt die Fischstücke, die man vorher schon 10 Minuten eingezogen hatte, hinein und gibt dazu: 2 kleinwürflig geschnittene, in Butter langsam weichgedünstete Zwiebeln, ein kleines Stückchen zerdrückten Knoblauch, einen Kaffeelöffel frischgehackte Petersilie, 10 Eßlöffel in Salzwasser halbweichgekochten gut abgetropften Reis,  $\frac{1}{2}$  Glas Weißwein und  $1\frac{1}{2}$  Pfund abgebrühte, abgezogene und leicht ausgedrückte Tomaten. Man bringt das Gericht ins Kochen, fügt dann das noch nötige Salz hinzu und läßt am Rande des Feuers zugedeckt langsam weich werden. Sollte hierbei noch zu viel Brühe bleiben, so gießt man sie so weit als möglich ab, kocht sie in einer flachen Pfanne ein und gibt sie dann wieder über den Fisch. Zum Schluß schmeckt man mit 12—15 Tropfen Maggis Würze ab und trägt im gleichen Topfe auf.

\*

Rosenkohl mit Kastanien. Gedörrte Kastanien werden 1—2 Tage in Wasser eingeweicht. Nachdem die noch daran haftenden Häutchen entfernt worden sind, gibt man sie mit frischem Wasser und etwas Salz aufs Feuer. Wenn sie bald weich sind, gibt man den gepnigten Rosenkohl dazu und dämpft beides auf gelindem Feuer weich. Vor dem Anrichten gibt man noch eine nicht zu dicke Buttersauce, mit etwas Milch oder Rahm aufgekocht, darüber und läßt noch einige Minuten kochen.

\*

Mohrrüben, französisch. Die Mohrrüben (Carotten) werden gepuzt, gewaschen, in sehr dünne 2 cm lange Stückchen geschnitten und in Fleischbrühe weich gedämpft, dazu mischt man  $\frac{1}{2}$  Obertasse Weißwein, ein Bündel aromatischer Kräuter, etwas Pfeffer, 1 Prise Salz und 1 Prise Muskatblüte. Die Sauce wird durch ein Stückchen in Mehl gerollte Butter feimig gemacht.

\*

Maronen zu kochen auf Breslauer Art. Man gibt die abgeschälten Maronen in einen irdenen Topf oder Kasserolle, tut etwas Salz und 125 Gramm Butter, sowie  $\frac{1}{2}$  Glas Wasser hinzu, läßt sie über kleinem Feuer gar dünsten und gibt vor dem Anrichten den Saft einer Zitrone hinzu. Man bringt sie mit Zucker bestreut auf den Tisch.

\*

Saure Kartoffeln. Ein Kilogramm abgeschälte Kartoffeln werden weich gekocht, abgeseigt und abgedämpft. Unterdessen hat man folgende Sauce bereitet: 75 Gramm feinstwürflig geschnittener Speck wird ausgebraten, 75 Gramm Butter und eine geschnittene Zwiebel dazu getan und ein gehäufter Löffel Weizenmehl darin gebräunt. Nun gießt man  $\frac{1}{2}$  Liter kochendes Wasser dazu und läßt es zu einer glatten Sauce verkochen, an die man 2—3 Löffel Sirup oder braunen Zucker,

nebst Salz und Essig nach Geschmack gibt. Diese Sauce gießt man über die Kartoffeln und läßt sie gut damit durchkochen; sollten sie zu fett sein, so gießt man noch kochendes Wasser dazu. Zuletzt schmeckt man sie mit Essig ab.

\*

**Lauchgemüse (Porree).** 750 Gramm Lauchstengel, 7 Deziliter Wasser, 100 Gr. Fett, 50 Gr. Mehl, Salz, Zitronensaft. Das Mehl dämpft man im heißen Fett hellgelb, gibt die gewaschenen, fein geschnittenen Lauchstengel dazu, läßt sie unter öfterem Rühren ein wenig braten, schüttet das siedende Wasser samt Salz daran und läßt das Gemüse eine halbe Stunde kochen. Vor dem Anrichten wird der Saft einer Zitrone dazu gemischt.

**Oder:** Die Lauchstengel werden in längliche Stücke geschnitten, im Salzwasser  $\frac{1}{2}$  Stunde gekocht, abgeseiht und mit frischer Butter und Zitronensaft oder Mayonnaise serviert. Das Abseihwasser wird beim Kochen von Suppen, Saucen und Kartoffeln verwendet.

**Lauchgemüse au gratin.** Der in Salzwasser weichgekochte Lauch wird in eine feuerfeste Platte gegeben und eine Buttersauce damit vermischt. Dann streut man 3—4 Löffel geriebenen Käse, 1—2 Löffel geriebene Brotsamen darüber und gibt einige Butterstückchen darauf. Die Speise wird dann im Bratofen etwa 15 Minuten gebacken; sie soll oben eine schöne gelbe Kruste haben.

\*

**Eier-Rockerl.** Man macht einen weichen Teig von einem Ei, welches man mit  $\frac{3}{10}$  Liter Milch absprudelt und mit  $\frac{1}{2}$  Liter Mehl gut abrührt, Salz nach Geschmack dazusetzt und mittels Kaffeelöffels kleine Stücke heraussticht, die man in siedendes Salzwasser legt und ungefähr 10 Minuten kochen läßt. Diese Rockerl kann man als Mehlspeisen genießen, indem man geröstete Semmelbrösel darüber schüttet oder 2 Eier darüber schlägt und einige Minuten mit denselben dünsten läßt; man kann sie auch anstatt in Salzwasser in Suppe einkochen und als Suppenspeise genießen.

\*

**Gebackene Sellerie.** 3—4 große Sellerie-Knollen, gut gewaschen und gereinigt, werden in Salzwasser weich gekocht und, wenn in kaltem Wasser ausgekühlt, geschält und in egale Scheiben geschnitten, darauf mit etwas Salz, Pfeffer und einigen Löffeln Olivenöl mariniert. 3—4 Stunden vor dem Anrichten wird auf folgende Weise ein Ausbackteig zugerichtet: 250 Gramm Mehl werden mit etwas Bier (Weißbier), Weißwein oder Wasser zu einem glatten, dickflüssigen Teig angerührt, dem Salz, ein Löffel Olivenöl, etwas Franzbranntwein oder Rum zugesügt wird. Diesen Teig läßt man an einem kalten Ort stehen.



Kurz vor dem Ausbacken zieht man den Schnee von 2 Eiweiß unter den Teig, taucht in diesen, an eine Gabel gesteckt, die Sellerie-scheiben ein, so daß sie vollständig damit überzogen sind, und bäckt sie dann aus heißem Fett.

\*

Sogenanntes Häckerle. Ein hart gekochtes Ei, ein Stückchen Speck, ein milchener Hering und eine Zwiebel werden fein gehackt und die in Wasser gequirlte Heringsmilch darunter gerührt. Man gibt dieses zu neuen Kartoffeln in der Schale, zu Butterbrot oder gerösteten Semmelscheiben.

\*

Apfel-Auflauf. Von 4 guten Äpfeln kocht man mit  $\frac{1}{6}$  Liter Weißwein, 150 Gr. Zucker und der abgeriebenen Schale von  $\frac{1}{2}$  Apfelsine einen Brei, streicht ihn durch einen Porzellan-Durchschlag und läßt ihn erkalten. — 240 Gr. Butter rührt man zu Schaum, gibt unter beständigem Rühren 10 Eigelbe, 175 Gr. Zucker mit noch etwas abgeriebener Apfelsinenschale, 125 Gr. geriebener Semmel, etwas Vanillepulver und den kalten Apfelbrei dazu, zieht den Schnee der zehn Eier hindurch, füllt die Masse in gut gebutterte Porzellan-Formen und bäckt den Auflauf  $\frac{3}{4}$  Stunden.

\*

Kartoffelauf. Gekochte Salzkartoffeln treibt man durch ein Sieb, vermischt sie mit Butter, Salz, Pfeffer, geriebenem Schweizerkäse, 3 Eigelb und dem Schnee der 3 Eiweiß. Die Masse füllt man in eine fett ausgestrichene, ausgestreute Form und bäckt sie in mäßig heißem Ofen. Man stürzt sie mit brauner Butter und reicht sie zu Fleischspeisen oder als selbständiges Gericht mit Milch für Kinder.

\*

Gefüllte Äpfel. Große, schöne, säuerliche Äpfel reibt man mit trockenem Tuch sauber ab, schneidet oben an der Blume einen Deckel ab, sicht das Kernhaus aus, ohne die Stielseite durchzustößen, und füllt die entstandene Höhlung mit folgender Mischung: 50 schöne, echte Kastanien schält man und zieht sie ab, kocht sie in gesüßter, mit einer Stange Vanille durchzogener Milch weich und reibt sie durch ein Sieb, rührt vier Eidotter darunter, mischt gut gequollene und verlesene kleine Rosinen oder Korinthen dazu, vermischt den Brei mit dem Schnee der vier Eiweiße und streicht ihn in die Äpfel, deckt den abgeschnittenen Deckel darauf und brät sie im Backofen schön hellgelb und weich. Oder man hüllt die Äpfel in Backteig und bäckt sie in Schmalz goldbraun, bestreut sie mit Zucker und trägt sie als Nachttisch auf.